

B.A. TANGO

BUENOS AIRES TANGO

AÑO XIV • N° 193 • AGOSTO 2008 • ISSN 1514-0962 • DISTRIBUCIÓN GRATUITA

FALTAN
7 NÚMEROS
PARA LA EDICIÓN
Nº 200



¡Ojalá te enamores!
(2^a parte)
*I wish you fell in love with
someone! (2nd. Part)*
Zulema Varela
(Pág. 3)

Parakultural
(Pág. 10)

El Cholo
The Cholo
Víctor E. Raik
(Pág. 23)



*Comme
il Faut*
BUENOS AIRES



... los mejores zapatos
para bailar tango.

ARENALES 1239
PUERTA 3 DTO. M
TEL. 4815-5690

commeilfaut@netizen.com.ar

ABAÑERAZ



Thierry LE COQ

*Tango Estilo Milonguero y Milonga
Clases privadas y grupales
Seminarios - Exhibiciones*

*Milonga "Cabaret Tango" en París
(Disfrutan de la capital Francesa al
compás del corazón)*

Información:
info@abaneraz.com
00 33 (6) 07 23 26 40

AbaneraZ
www.abaneraz.com

Online shopping store

Tango-Wear
Dance Shoes

Fastest Customer Service
Classic, modern & Sexy Models
Lowest prices
100% Custom shoes

www.tango-wear.com
info@tango-wear.com

LOS GRECO
con
GOSETTI

*"Degeneraciones
Tangueras"*

en Venta en Disquerías



SAVERIO PERRE

TALLER DE
TANGO
SALSA
ARABE



CLASES INDIVIDUALES Y GRUPALES

Av. Belgrano 2259

Tel. 4952-1109

E-mail: saverioperre@hotmail.com
www.saverioperre.com.ar

B.A. TANGO

BUENOS AIRES TANGO

AÑO/YEAR XIV • Nº/ISSUE 193 • AGOSTO/AUGUST 2008

ISSN 1514-0962 • DISTRIBUCIÓN GRATUITA/FREE

FACUNDO POSADAS

Maestro de
Bailes de Salón
TANGO - JAZZ y
ROCK N' ROLL



© 15-6703-9876

GUÍA Y AGENDA PORTEÑA

VISIONES

¡OJALÁ TE ENAMORES! (SEGUNDA PARTE)

Por ZULEMA VARELA⁽¹⁾

Dedico esta segunda parte a todos los que se sintieron protagonistas al leer este relato y también dueños de las miradas.

Vaya para ellos todo mi reconocimiento y gratitud...

Tengan la seguridad, que surgió por ustedes y pensando en ustedes. ¡Gracias!

Un encuentro que se desencadena a partir de una mirada, que une a dos personas como un flechazo, es un buen comienzo.

Descubrir al otro, por la fuerza de una mirada, no es poca cosa.

Dos miradas se encontraron contundentemente y empezaron ellos a reconocerse. La primera vez que una mirada los envolvió cómplice del encuentro, fue cuando él cabeceó para sacarla a bailar. Según confesó después, sintió como una corriente eléctrica que lo recorría cuando la descubrió y la miró por primera vez... Ella dudó en aceptarle porque no estaba segura a quién iba dirigido el pedido. No le gusta hacer papelones, levantarse y quedar "pagando".

La magia empezó a envolverlos...

La risa no les dio tregua, tanto que llegaron a comentar "no es malo reírnos", por las dudas y para estar convencidos. Se volvieron a mirar y no lo podían creer. Se les transformó la cara.

No podían imaginar lo que estaba pasando, ¿o sí?

Lo presintieron alguna y vez y lo desecharon por imposible.

Fueron varios los encuentros que el tango precipitó y con el transcurrir del tiempo se dieron cuenta de que no querían bailar con otras personas.

Fue un pedido que extrañados hicieron al unísono, "quiero bailar con vos, solamente con vos"

El abrazo los encontró juntos, compartiendo tanda tras tanda...

Uno de los dos, individualmente, o los dos tal vez, antes de este encuentro, sin haberse puesto de acuerdo comen-



ZULEMA VARELA

taron a sus amigos que "era mejor no tener nada con alguien de la milonga". Los argumentos para apoyar los dichos fueron éstos y muchos más:

- El ambiente y la música confunden y es posible que no duren los amores, o no prosperen.
- Se dice que todo allí es efímero, que no se consolida nada, porque esa es la ley de la milonga.
- Que es común mentir.
- Que no se sabe bien que se quiere.
- Que van en busca de una ilusión y la realidad tarde o temprano se impone.

- Los celos se precipitan y traicionan las buenas intenciones.
- La emoción gana y se duda si es real o parece...
- Lo que hoy se proponen, al rato no existe.
- Es común abandonar la conquista y no dar explicaciones.
- ¡Además, es fuerte ver bailar a alguien que nos interesa, en brazos de otro u otra!
- "Es un ambiente de muchas tentaciones", según explica un milonguero de ley.
- Todos o casi todos al final tienen un compromiso afuera.
- Hoy declaran un amor para siempre y en la próxima están acompañados.

Sin embargo, ¿qué habrá pasado?, ¿qué rara magia se desencadenó?

Que a pesar de todos los augurios...

Él la ve y se le ilumina el rostro...

Ella se alborota como una chiquilina.

Es como un hechizo que ocurre y casi no pueden o no quieren impedir.

Sorprendidos por la vida y por la milonga, disimulan para que no se note...

No puede ser, debe haber una equivocación...

¿Cómo puede ser que pase esto?

Sólo puedo desearte querido lector, como dicen los andaluces

:Ojalá te enamores!

Al mismo tiempo aprovecho para pedir tu colaboración para que esta historia de la ficción se haga realidad...

:O estoy confundida y es verdad?

(1) Correo-e: zhernandez@ciudad.com.ar

Translation on page 31

RAQUEL®

"Momento de excepción"

The finest hand made
TANGO SHOES



©Pedro Lombardi

Buenos Aires: Arenales 1974, Piso 3
France: Nîmes 30900, Mas Sagnier
On line: www.raquel-shoes.com



▲ El Maestro ROBERTO GARCIA ARAUJO (x) hizo una presentación de alumnos en el C.C. EL ESQUINAZO. Fue el 19 de julio./Maestro ROBERTO GARCIA ARAUJO's show with students in EL ESQUINAZO CULTURAL CENTER. It took place last July 19. (Foto B.A.T.)



▲ GUSTAVO BENZECRY SABÁ (x) y MARÍA OLIVERA (o) con alumnos de sus clases en/with students in their class in SALÓN CANNING.



▲ Cumpleaños/Birthday Party del Ing. ARNALDO MARSILI (x) en BIEN PORTEÑO. Fue el 22 de julio. (Foto B.A.T.)

Ceremonia de reconocimiento a los Maestros DANEL y MARÍA BASTONE en LA NACIONAL de Manhattan (Nueva York). Fue el pasado 10 de julio/ Recognition Ceremony for DANEL and MARÍA BASTONE at Manhattan La Nacional, New York City, July 10, 2008. De izq. a der./L. to r.: MARÍA JOSÉ SOSA, TETE RUSCONI, MARÍA BASTONE, "COCO" ARREGUI, DANEL y FACUNDO POSADAS. (Foto Diane Mancino)



Carta del Editor

Estimado/a amiga/a lector/a:

Ésta es mi creencia. Cualquier empresario particular puede hacer con su plata lo que le venga en gana. En cambio, los funcionarios del gobierno, que administran bienes públicos, no pueden (no debieran) decidir a su antojo qué hacer con nuestro dinero y otros recursos.

Y esto tiene que ver con la libertad de información, pues la arbitrariedad es absolutamente contraria a la construcción de una sociedad democrática.

* * *

Ahora, los hechos. Después de haberle enviado nuestras tarifas de publicidad, **GUSTAVO MOZZI**, Director Artístico de Festivales de la ciudad, me contestó el 7 de junio diciendo que un empleado suyo se pondría en contacto conmigo. Nunca tuve ese contacto.

Días después, otra empleada, nueva en la oficina de prensa de los festivales, me escribió pidiendo nuestros datos a fin de enviarnos gacetillas informativas.

Aproveché la ocasión para comentarle que había visto publicada en otra revista un aviso de media página del 6º Campeonato Metropolitano. Le pregunté si se trataba de un aviso pago.

Después de hacer averiguaciones, me contestó que "hubo un canje con esa publicación."

* * *

En el mundo publicitario "canje" es poner un aviso y, en lugar de cobrarlo en dinero, recibir a cambio otro tipo de beneficio. O sea, han puesto a disposición de esa otra revista bienes materiales y/o recursos humanos que son de todos nosotros.

A **B.A. TANGO - Buenos Aires Tango** nunca le ofrecieron canje alguno. Estos funcionarios no respetaron la igualdad de oportunidades. "Ningunearon" a esta publicación, con 14 años de existencia, decana de las revistas de actualidad tanguera.

Por eso digo que el manejo transpa-

rente, equitativo y justo de la pauta oficial de publicidad es ya una obligación de los funcionarios y autoridades.

* * *

El manejo equivocado de la publicidad del 6º Campeonato Metropolitano ha sido, en gran medida, causa del fracaso en la convocatoria de participantes y, fundamentalmente, ausencia y desconocimiento total y absoluto por parte de la población de esta ciudad.

* * *

Me despido de usted con un abrazo tanguero



TITO PALUMBO
Editor

PUBLISHER'S LETTER Dear reader friend:

This is what I think. Any private businessman can do what he wants with his money. On the contrary, government officials, who manage public assets, cannot (should not) decide what to do with our money and other resources on a whim.

And this has to do with freedom of information, since arbitrariness is absolutely opposed to the development of a democratic society.

* * *

Now, the facts. After having sent our advertising fees, **GUSTAVO MOZZI**, the Festivals Artistic Director of the city, answered me on June 7, saying that one of his employees would contact me. I have never received that contact.

Some days later, another employee, new in the festivals press office, wrote to me asking for our contact details to send us announcements. I used that occasion

to let her know that I had seen a half-page ad of the 6º Metropolitan Championship published in another magazine. I asked her whether it was a paid ad.

After finding out, she answered that "there was a trade-off with that publication."

* * *

In advertising, a "trade-off" means publishing an ad, and instead of collecting money for it, receiving another type of benefit in exchange. That is to say, the Festivals Office has provided that magazine with material assets and /or human resources that belong to all of us.

B.A. TANGO - Buenos Aires Tango has never been offered any trade-off. These officials have not respected the right to equal opportunities. They have treated this publication -which is fourteen years old and is the doyen of the magazines dealing with

tango current affairs- like not existing.

That is why I say that clear, equitable and fair management of the official advertising is now an obligation for officials and authorities.

* * *

The mistaken management of the 6º Metropolitan Championship advertising has been -to a large extent- the cause of the failure in the call for participants and, mainly, the absence and utter lack of knowledge from this city's population.

* * *

With a tanguero embrace, I remain very truly yours sincerely



TITO PALUMBO
Publisher

TAPA/COVER: "TANGO NELLA TORRE/TANGO IN THE TOWER" por/by JUAN CARLOS LIBERTI. Óleo/Oil. 102 x 76 cm. 2002.
Gentileza/With kind permission of COLECCIÓN ALVEAR de ZURBARÁN.

CON ESTA EDICIÓN SE DISTRIBUYE LA GUÍA TRIMESTRAL Nº 43 - JULIO - AGOSTO - SEPTIEMBRE 2008
WITH THIS ISSUE IT IS DISTRIBUTED THE QUARTERLY GUIDE Nº 43 - JULY - AUGUST - SEPTEMBER 2008

B.A. TANGO BUENOS AIRES TANGO

Guía de la música popular porteña
Año XIV - Nº 193 - Agosto 2008 -
Director Propietario: Alberto Zeldin -
Editor y Redactor: Tito Palumbo -
Domicilio legal: Moreno 2562, (1094)
Buenos Aires, República Argentina.

Tel/Fax 4863-5298.
Correo-e: abatango@yahoo.com

Registro Nacional del Derecho de Autor Nº 225.276. Se encuentra en lugares bailables y de enseñanza de tango; comercios que anuncian; en un selecto número de hoteles de categoría, agencias de turismo, centros culturales y casas de venta de discos.

Colaboran en este número: **JUAN CARLOS LIBERTI, ZULEMA VARELA, RICARDO HORVATH, VICTOR E. RAIK, FERNANDO MARTÍNEZ, IBÁÑEZ, DIANE MANCINO, ALFONSO POLICELLA "FOGO-NAZO"** y la banda de piropeadas y piropeadores.

DISTRIBUCIÓN GRATUITA.
TIRADA 12.000 EJEMPLARES.
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL

O PARCIAL.

B.A.TANGO-Buenos Aires Tango es marca registrada en el Instituto Nacional de la Propiedad Industrial bajo el Nº 1.723.760. ISSN 1514-0962.

Fecha de cierre para recepción de avisos e información, el día 15 de cada mes, para figurar en la edición del mes siguiente.

GALERÍA DE FOTOS - PHOTO GALLERY - GALERÍA DE FOTOS -

PAREJAS/COUPLES en "CACHIRULO" (Fotos B.A.T.)



▲ EVI STEIN y GUILLERMO LENCE



▲ SILVIA D'IPPOLITO y ELIAS MONROSE



▲ BELÉN ROLÓN y RICARDO SUÁREZ



▲ MIGUEL DE CARO CUARTETO con SANDRA GATTI y EDUARDO ARCE en Los 36 BILLARES. (Foto B.A.T.)



DINA EMED celebró el 10º aniversario de su espectáculo "PIEL DE TANGO"/ She celebrated the 10º Anniversary of her show "PIEL DE TANGO" (TANGO SKIN).

Flabella

Zapatos para Bailar Tango
Tango Shoes

Suipacha 263 (1008) Bs. As. Argentina
Tel./Fax: (011) 4322-6036
www.flabella.com

LINDA'S
Fábrica de Calzado

Stock permanente y Medidas
Damas y Caballeros

Lugones 4110
Tel. 4546-2642 / 4542-4750
calzadoslindas@hotmail.com

SCARPE MAHARA
ZAPATOS PARA TANGO

Línea completa en calzado de dama
Calzados Artesanales realizados con cueros argentinos

Suipacha 252 - Argentina
4328-3528

Por Ti Tango

Timbos para Taitas y Papusas
25 años pisando milongas

TANGO FOLCLORE

LUNES a VIERNES 10 a 18 Hs. SÁBADOS 10 A 16 Hs.
Calderón de La Barca 2714 - Devoto Tel: 4567-6972

Mirtha Paulo

Calzature

Zapatos para Tango y... ¡OTROS!
Tango Shoes and... OTHERS!
Scarpe di Tango ed... ALTRI!

Lunes a Viernes de 9 a 20 hs.
Sábados de 10 a 16 hs.

ESMERALDA 461
Buenos Aires

4328-5970
mirthapaulo@hotmail.com

Tarjetas de Crédito y Débito

GALERÍA DE FOTOS - PHOTO GALLERY - GALERÍA DE FOTOS -

70º Aniversario del CLUB BOHEMIOS.

(Fotos B.A.T.)

Se celebró el 9 de julio/Celebrated on July 9



▲ Miembros de la Comisión Directiva y subcomisiones.
Members of the Board of Directors and subcommittees.



▲ ELIDA VALLE y miembros de la Subcomisión de Damas le entregan una placa al/ELIDA VALLE and members of the Ladies Subcommittee handle a plaque to President JOSÉ "PEPE" GIANCASPRO.



▲ Los organizadores del baile IMAGEN TANGO, de los miércoles, JULIO RÚFOLO (x), ÁNGEL BARBELLA (o) y AZUCENA M. de RÚFOLO (de pie, colaboradora/standing, assistant), con amigos/The organizers of the Wednesdays milonga in IMAGEN TANGO with friends. (Foto Alfonso Policella "Fogonazo")

AGOSTO/AUGUST
2008

Loló Gerard

Tango Shoes

Zapatos e Indumentaria

Tango-Rock y Swing
Fiestas

Four pairs of different styles of leather dance shoes are displayed on a white surface against a red background. The styles include pointed-toe pumps, lace-up oxfords, and open-toe designs.

MEDIDAS ESPECIALES

Tomás M. de Anchorena 607

(Alt. Av. Corrientes 3200) Abasto - Capital

H o r a r i o

Lunes a Viernes de 11 a 20 hs.
Sábados de 11 a 18 hs.

www.lologerard.com

info@lologerard.com

05411 4962 3860

CUMPLEAÑOS / BIRTHDAYS

JORGE VIDAL (n. ORLANDO VIDAL) (84). El 12. Cantor y autor/Singer and lyricist.

GUSTAVO NAVEIRA (47).

El 12. Maestro, bailarín y coreógrafo/Teacher, dancer and choreographer.

ALFREDO LANGA (n. ALFREDO PEDRO FIANO) (66). El 12. Presentador, animador, recitador/Entertainer and reciter.

ZULEMA VARELA. El 13. Escritora y bailarina/Writer and dancer.

RIVADAVIA CLUB (2). El 15. Baile que organizan FRANCO y LEO CALVAGNA/Milonga organized by FRANCO and LEO CALVAGNA

EDUARDO SOTELO (67). El 16. Bailarín, profesor y coreógrafo/Dancer, teacher and choreographer.

OSCAR MARIO BASSIL (78). El 18. Bandoneonista, compositor y director/Bandoneonist, composer and conductor.

GUILLERMINA QUIROGA. El 18. Bailarina, profesora y coreógrafa/Dancer, teacher and choreographer.

ERNESTO BAFFA (76). El 20. Bandoneonista, compositor y director/Bandoneonist, composer and conductor.

SIRO SAN ROMÁN (n. ROBERTO SANTAMARÍA). El 20. Cantante y director artístico de espectáculos/Singer and art director of shows.

JUAN CARLOS GODOY (n. ANÍBAL LLANOS) (86). El 21. Cantor/Singer.

MARÍA DEL CARMEN RODRÍGUEZ DE RIVAROLA. El 21. Bailarina y coreógrafa/Dancer and choreographer.

CLAUDIO CASTELLO (49). El 21. Bailarín, profesor y organizador de bailes/Dancer, teacher and organizer of milongas.

RAÚL LAVIÉ (n. RAÚL PERALTA) (71). El 22. Cantor y actor/Singer and actor.

SUSANA VILLARROEL. El 22. Fabricante de calzado con la marca ARTESANAL/Footwear manufacturer. Her brand is ARTESANAL.

BARTOLOMÉ PALERMO (n. BARTOLOMÉ BASIMIANI) (72). El 24. Guitarrista, compositor, arreglador y director/Guitarist, composer, arranger and conductor.

MARÍA GARAY (67). El 24. Cancionista/Singer.

PATRICIA VEL (n. PATRICIA VELARDO) (46). El 25. Cancionista/Singer.

MIKI KAWASHIMA. El 25. Bailarina y profesora/Dancer and teacher.

LALO MARTEL (n. RAÚL OSCAR HARISPE) (76). El 26. Cantor/Singer.

HÉCTOR JORDÁN (n. HÉCTOR N. GORGONE). El 27. Animador y presentador de orquestas/Entertainer.

JOSE ÁNGEL TRELLES (65). El 27. Cantor y actor/Singer and actor.

GABRIEL CLAUSI "CHULA" (97). El 30. Bandoneonista, compositor, arreglador y director/Bandoneonist, composer, arranger and conductor.

CARLOS GUILLERMO BUONO (66). El 31. Bandoneonista, compositor, arreglador y director/Bandoneonist, composer, arranger and conductor.

SEPTIEMBRE/SEPTEMBER

DOMINGO SCAPOLA (71). El 1º. Bandoneonista, compositor y director/Bandoneonist, composer and conductor.

LA MILONGA DE LOS CON-SAGRADOS (6). El 1º. Baile que organiza los sábados en el Centro Región Leonesa ENRIQUE "EL GORDO" ROSICH/Saturday's milonga organized by ENRIQUE "FATTY" ROSICH in Centro Región Leonesa.

HORACIO MOLINA (79). El 2. Cantor/Singer.

CHIQUÉ (5). El 4. Baile que organiza los jueves JULIO AULIEL en la CASA DE GALICIA/Thursday's milonga organized by JULIO AULIEL in CASA DE GALICIA.

CLUB LA INDEPENDEN-CIA (4). El 4. Baile de los sábados que organiza ADRIANA JABLONSKIS/Saturday's milonga organized by ADRIANA JABLONSKIS.

ROBERTO HERRERA (45). El 5. Bailarín, coreógrafo y profesor/Dancer, choreographer and teacher.

MARÍA NIEVES REGO (70). El 6. Bailarina, coreógrafa y profesora/Dancer, choreographer and teacher.

ALBERTO "TANGO" AIEL. El 6. Cantor/Singer.

MARÍA ANGÉLICA TOPA VDA. DE CIERI. El 7. Bailarina, cantionista y profesora/Dancer, singer and teacher.

ADRIANA FEBRONI. El 7. Organizadora de bailes/Organizer of milongas.

DOMINGO JOSÉ ERNESTO DIANI (66). El 7. Contrabajista/Double bass player.

RAÚL "LITO" FILIPPINI (80). El 9. Bailarín. Campeón Metropolitano de Tango de Salón 2004/Dancer. Year 2004 Metropolitan Tango Salon Champion.

NELLY OMAR (n. NILDA ELVIRA VATTUONE) (95). El 10. Cancionista, compositora y autora/Singer, composer and lyricist. ▶

MENSAJES - CARTAS - FAXES Y CORREO-e

ALICIA GONZÁLEZ cuenta que **GERMÁN BECKER**, músico, cantante e investigador artístico de Rosario (prov. de Santa Fe) tiene una colección de distintos objetos relacionados con "la radio desde 1930". También, que fue distinguido entre los "10 Jóvenes Sobresalientes de la provincia de Santa Fe". Finaliza, "Por otra parte, gran número de rosarinos leemos sus páginas, entre los que me incluyo, retirándola personalmente cada dos meses cuando viajo."

Nuestras felicitaciones para GERMAN BECKER, quien demuestra ser un buen ejemplo de joven aplicado, trabajador y buen difusor de nuestra música.

HUGO QUINTANA, acusa recibo de la revista digital y escribe extensamente sobre los problemas de músicos y cantantes. Se siente algo incómodo porque "Los que tocamos o cantamos debemos admitir que en los espectáculos que están dando la vuelta al mundo la estrella es "El Baile"... El turismo, en su gran mayoría, viene atraído por el baile y escuchan generalmente tangos clásicos grabados o tocados en vivo por artistas consagrados." Aunque reconoce que se dan cuenta que tenemos valores que interpretan nuestro tango con excelencia. Solicita "¿Cree usted que algún difusor de tangos, quizás conocido suyo, tenga ganas de organizar concursos de cantores y músicos?"

Transmito su sugerencia. Le recuerdo que existe el Certamen Hugo del Carril, que anualmente organiza la Dirección General de Música del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Allí compiten cantantes, letristas y compositores.



Gaucho - Foto cortesía Secretaría de Turismo de la Nación.

REPERCUSIONES DE LA EDICIÓN DIGITAL DE B.A.TANGO – Buenos Aires Tango QUE ENVIAMOS POR CORREO ELECTRÓNICO

Seguimos recibiendo pedidos de suscripción todos los días.

ZULEMA VARELA, dice "Aprovecho esta oportunidad para agradecerle poder integrar el equipo de colaboradores de la Revista.

Usted conoce la difusión que la misma tiene y el eco que tiene cuando se distribuye entre el público.

La experiencia de participar permitió conocer la buena disposición de sus lectores que se mostraron involucrados y entusiasmados con las historias. Se apropiaron de las miradas y se entrelazaron con los hechos tratando de imaginar que eran los protagonistas. Me pasaron y me pasan cosas muy agradables y graciosas, pero todas muy tiernas, encantadoras e inolvidables...

Al mismo tiempo deseo felicitarlo por la feliz iniciativa de poner la revista en internet y distribuirla por el mundo. Sé que ha recibido respuestas de lectores de lugares lejanos.

Es bueno que noticias acerca de la música popular recorran el mundo. Se trata de buenas noticias. Un saludo cordial".

CAROL FALLOWS, cuenta "Aministro un sitio de tango en Internet para Australia llamado Tango Australia. También, envío un boletín por correo-e. Como tengo uno por despachar me gustaría agregar una nota sobre su revista. Quizás haya alguna forma de intercambiar historias o información de tiempo en tiempo. Muchas gracias, quedo a la espera de su revista".

ROSINA ROTUNDO, "Le escribo para agradecerle por el envío de la revista **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** de mayo 2008, verdaderamente me parece un excelente emprendimiento, me gusta mucho el contenido de lo que se publica, y me gustaría poder seguir recibiendo la misma. Felicitaciones señor Tito Palumbo. Cordialmente".

KEITH McNAB, de Hong Kong (República Popular China), cuenta que cuando vino por primera vez a Buenos Aires creyó que todo el mundo tendría conocimiento sobre las actividades de tango en la ciudad, pero se llevó la desagradable sorpresa que no era así. Estando en el café Tortoni conversó sobre el tema con una señora, que extrajo de su cartera un ejemplar de **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** y se lo regaló. Esa misma noche fue al CLUB ALMAGRO, y los demás días estuvo llamando por teléfono para concretar clases de baile. "Todo ese viaje fue asombroso y todavía creo que lo debemos todo a **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** que se convirtió en nuestra Biblia. Todavía es lo primero que buscamos en nuestros viajes a Bs. As. Y tenerlo ahora, incluso durante el tiempo que va entre una y otra visita es estupendo. A propósito, las partes que más me gustan son las fotos de las personas que se divierten en las milongas. Dios, sólo deseo poder estar allí. Pero pronto..."

RITA NICOLETTI MOYA, dice, entre otras cosas, "Yo sabía que **B.A.TANGO – Buenos Aires Tango** "¡es la mejor...lejos!", no podía faltar en las computadoras. Aunque le confieso, particularmente, me gusta tener la revista de papel en las manos, leerla y hasta rogar en las milongas no se haya agotado. ¡Adelante Palumbo...!"

MARIANA GRACIELA DOMÍNGUEZ, escribió "Tito, llega fantástica!!!! Lo re-envío a todos mis contactos, para sumar lectores, suscriptores y quien sabe que más!!!! Gracias! Besos.

RICARDO LEVY, de Israel, dice "Don Tito, Muchas gracias y espero las próximas entregas. Su revista me fue muy útil en mi última visita a B.A. y ya quiero viajar de nuevo. Ocurre que hay que pagar la pachanga..."

ANITA CANZIAN, escribió "Por favor, suscríbame a **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango**. Su publicación es maravillosa, y usted ha provisto durante años un servicio muy apreciado por aquellos integrantes de la comunidad tanguera en Bs. As."

JANIS KENYON, dice, "Gracias por enviarme la edición junio/julio por correo-e. No voy a las milongas tan seguido como lo hacía antes y algunas veces no consigo ejemplares de la revista. La edición digital me garantiza tener **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** tan pronto como está disponible. Tu revista es la única disponible en este formato. Ha sido una buena idea la de ofrecer tu publicación de esta forma. Verdaderamente tienes lectores en toda la extensión del mundo y esto lo apreciarán tus anunciantes. Los lectores no tienen que acordarse de visitar un sitio en internet todos los meses para leer la revista. La reciben por entrega especial que les haces. La traducción completa es beneficiosa para muchos más lectores que no son bilingües.

Mi amigo **JACK BRANNAN** de Kansas City, Missouri, se desahogó sobre la última edición que recibió ayer. Está tan encantado de estar en contacto con lo que está pasando y de leer acerca de gente que él conoce. Él fue corresponsal de la United Press Internacional en Buenos Aires durante los '70 y se acercó al tango hace unos años... **B.A. TANGO-Buenos Aires Tango** y la Guía Trimestral son mis fuentes de información desde 1996. Aprecio tu dedicación al proveer una publicación de calidad para los bailarines de tango en todo lugar. Estimo tus editoriales que nos mantienen informados sobre todas las situaciones legales y políticas relacionadas con el tango. Como siempre, disfruto leyendo la revista desde la tapa hasta la última página".

JÜRGEN KOPP, de Luxemburgo, escribió "Qué idea brillante y digna de elogio la de publicar la Guía **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** como un PDF que se puede bajar. Ahora puedo preparar mi próximo viaje a Buenos Aires con comodidad desde mi casa sin tener que perder tiempo para obtener información después de mi llegada, de esta manera disfrutaré en la Meca del Tango desde el primer día".



Jorge Firpo

ASOCIACIÓN ITALIANA DE BELGRANO
MOLDES 2157 - Tel: 4786-2362
LUNES 20 hs.

ESCUELA ARGENTINA DE TANGO
Sede RODRIGUEZ PEÑA 1074
Tel: 4312-4990
MARTES 12,30 y 14 hs.

Sede VIAMONTE y SAN MARTÍN
C. C. BORGES - Tel: 4312-4990
JUEVES 17,30 y 19 hs.
VIERNES 17,30 y 19 hs.

SALÓN CANNING
AV. SCALABRINI ORTIZ 1331
SÁBADOS 21,30 hs.

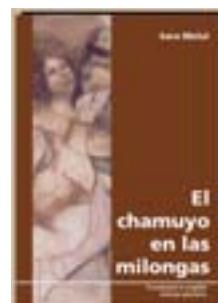
SHOWS • CLASES PRIVADAS
INDIVIDUALES O EN GRUPOS
Tel: 4773-2065
email: jorgefirpo@slon.com

Hay otra forma de entender el tango



**"CAFÉ, BAR,
BILLARES"**

Conducción: **RICARDO HORVATH**
por AM 530
(la primera de la izquierda) La Voz de las Madres
LUNES A VIERNES DE 13 A 15 HS.



Invitación a la
Presentación del libro

Mesa impermeable con milonguitos

Lunes 25 de Agosto a las 19hs.
Centro Cultural Caras y Caretas
Venezuela 370, San Telmo



Sonia Peralta

GRUPALES e
INDIVIDUALES

Viernes 19,30 hs.
Echeverría 2806

Jueves 14 hs.
San José 224, p. 1º

4383-7283
tangosonia@hotmail.com

"En cada paso...un pedazo de vida"



BAILES
DE
SALÓN

Elizabeth
Guerrero

Tango
Argentino

Salsa
Danzas
Folkloricas

Tel.: 4931-3644
www.elizabethguerrero.com.ar
escuela@elizabethguerrero.com.ar

De manera muy parecida, entusiasmados y con muchos elogios escribieron: **KATTY PROZER, ROBERTO VIVAS, MARÍA AURORA ANGROSA, LAURA ROSA RIZZO, RAÚL BERMATOV** de Bariloche (prov. de Río Negro), **ENRIQUE MADRIS, SILVIA PANDULLO, ALBERTO GESUALDI, RUBÉN DÉ JESÚS PEÑA** y **SUZANNE RASTUNAS, JOSÉ MARÍA LIMONTI, CLIVER GÓMEZ, RICARDO BALDOU, THOMAS MELGAREJO**, de Melbourne (Australia), **CLYDE ISRAILEVICH, HÉCTOR F. REBASTI, SARAH CEDILLO** de Venezuela.

Translation on page 26

PARAKULTURAL

*La milonga reúne el arte y la vida
Los números que presenta son funcionales al encuentro
El arte tiene que ser para todos*



Fotomontaje por GUILLERMO MONTELEONE

OMAR VIOLA tiene una personalidad que lo llevó a organizar milongas totalmente diferentes a las tradicionales. Y que se hayan convertido en puntos de atracción y referencia para gente local y para turistas. Dentro de ambiente de cálida informalidad, ha sabido combinar el baile con las exhibiciones y las presentaciones de artistas de diversos géneros,

Desde hace un tiempo está asociado con personas que tienen inquietudes similares, donde aparecen posibilidades de encontrar nuevos puntos de vista. Con ellos hace consultas y se habla siempre. Todo el tiempo está atento a las nuevas propuestas.

El punto de partida es que la milonga "nunca es la misma, nunca es otra". Sin perder su esencia el encuentro debe ser distinto cada vez. Entonces, se plantea ¿a quién invitar?, ¿qué será lo que convoque a la gente? Y esto abarca lo musical y lo plástico, lo coreográfico y lo social. La variedad que atraiga dentro de una serie de elementos que permanecen casi inmutables: la pista, los espacios para circular y los de las mesas, la música seleccionada.

Cada noche se repasa todo para que funcione ordenadamente. Y cada noche para OMAR VIOLA el shock está en la propuesta de artistas en vivo. Es algo que renueva y estimula la atención de la gente. Y él hace la presentación, sin micrófono, captando el interés de los concurrentes.

"He tenido como prioridad unir arte y vida", nos dice, y agrega "Encontré la milonga, que ya existía, como una creación de la ciudad que reúne esas posibilidades. Es inherente a ella. Se va a la milonga a bailar y a ver bailar, porque de ambas maneras produce la mecánica que tiene que darse para despertar nuestra creatividad. Aquí se dan formas de conectarse con el juego, lo lúdico. La gente viene para bailar, para encontrarse con toda una comunidad, con todo un mundo que tiene que ver con la expresión."

¿Cuáles son las condiciones para agregar un número vivo? "Que sea funcional al encuentro. Que sea de interés para la gente. Una orquesta para bailar, bailarines para ver. La función del lugar es poner en contacto al artista con la gente".

"El arte no tiene que ser solo para los artistas, sino para todos. Es necesario para nuestra salud, es muy importante la expresión. No hay muchos lugares donde se permita y se posibilite la creatividad del concurrente y la milonga es uno de estos lugares".

¿Quién evalúa las propuestas? "La mayor parte de las cosas las conozco. Ya son varios años, desde 1991 hasta ahora, en que fui haciendo una agenda artistas con los cuales tengo una

relación que se continúa en el tiempo. Aunque siempre hay que definir cuando van a presentarse, que nuevas propuestas traen y así pasa con los músicos, cantantes y bailarines; esto da para una programación que garantiza calidad, extensa y variada".

"Aparte, están las nuevas propuestas de gente que llegan con sus CD's, sus fotos. La calidad debe mantenerse. Luego, está lo que uno sale a conocer, aquello que va a buscar. Es todo una mezcla. Los parámetros que me orientan tienen que ver con la honestidad, la calidad de la propuesta, también, el hecho de mostrar lo emergente, no lo ya consagrado. Me gusta tener informada a la comunidad tanguera de las novedades en el movimiento artístico -poetas, pintores, fotógrafos, etc.-. También busco gente de otras partes del mundo. A veces no son grandes artistas pero son extranjeros que están haciendo lo nuestro y defienden esta cultura de tango. Recalco la honestidad. Puede ser de calidad no muy buena, pero es fundamental que sea honesto".

En el SALÓN CANNING, de la Av. Scalabrini Ortiz 1331, los lunes y viernes, de 23 a 4 hs. organiza su tradicional PARAKULTURAL TANGOSALÓN; los martes, de 23 a 4 hs. DAMIÁN BOGGIO dirige MINA MILONGA, con algunas fechas exclusivas para la ASOCIACIÓN DE MAESTROS, BAILARINES Y COREÓGRAFOS DE TANGO ARGENTINO (A.M.B.C.T.A.), y agregó desde el mes pasado una nueva propuesta, los jueves, de 23 a 4 hs. junto a MIHO OMAKI y RODOLFO "CHINO" AGÜERRODÍ. Desde las 18 hs. en esos días se pueden pedir informes y hacer reservas al tel. 48 32-67 53.

En el CLUB BUENOS AIRES, Perú 571, del barrio de San Telmo, presenta MILONGA PERFORMANCE, los sábados después de la medianoche hasta las 4 hs. -aquí, una vez por mes la organización queda a cargo de PICA PICA-. Teléfono para reservas e informes 15-57 38-38 50. Por correo-e: omarviola@parakultural.com.ar. En Internet: www.parakultural.com.ar. Hay estacionamiento vigilado en ambos locales.

Los precios de las entradas al mes de julio pasado eran de \$ 15 y \$ 18.

Los precios de algunas consumiciones en el mismo mes de julio eran: gaseosa o agua, \$ 4; cerveza \$ 8/10; botella de vino de $\frac{3}{4}$ lt, \$ 19 en adelante; medida de whisky nacional, \$ 10; medida de whisky importado, \$ 15; copa de champaña, \$ 8; botella de champaña, \$ 30.

Translation on page 28



Campeonato Intercontinental DE TANGO 2008

BUENOS AIRES · ARGENTINA

del 26 de Octubre al 1 de Noviembre

ARTISTAS INVITADOS



COLOR TANGO ALVAREZ



LAS DEL ABASTO



SEXTETO MILONGUERO



LA TUBATANGO



GENTE DE TANGO



LOS REYES DEL TANGO

7 días y 7 noches inolvidables de milonga
con orquestas en vivo y competencia

Valor de la entrada \$ 20 arg. por dia para participantes y público en general

Durante los 7 días de la competencia se dictarán clases gratuitas a todo el público

**1º Premio \$ 6000 arg. y una gira
con gastos pagos representando
al CIT en diferentes países.**



Producción
Manuel Ortiz · Isabel Atienza

VIEJO
correo

Sede Oficial
Av. Díaz Velez 4820

Tel: 4958-0364 / 02202-430708 / (15) 6680-4712

For information in english please visit our website.

www.cit-enbuenosaires.com.ar

info@cit-enbuenosaires.com.ar



Formula Travel
agencia oficial de viajes del CIT

CAMPEONATOS Y FESTIVAL

6º CAMPEONATO METROPOLITANO DE BAILE

Los ganadores/The winners

Damos a continuación el resultado del VI Campeonato Metropolitano de Baile de Tango y Milonga organizado por el gobierno de la ciudad. La Final tuvo lugar el 6 de julio pasado en el Salón Sur.

Following are the results of the VI Metropolitan Championship of Tango and Milonga.



Foto B.A.T.

Los Campeones: de izq. a der. LIDIA OFELIA CASELLA, RUBÉN DIEZ, DANIEL NACUCCHIO y CRISTINA SOSA

Tango Salón, Categoría Adulto/Tango Salón, Category Adult

- 1º) NACUCCHIO, DANIEL AGUSTÍN y SOSA, CRISTINA;
- 2º) PILIU, LUCIANO NERI y QUIÑONES, YANINA VALERIA;
- 3º) MOHAMMAD, DIEGO CÉSAR y BRIZUELA, ANDREA;
- 4º) RODRÍGUEZ, HERNÁN A. y LABIANO, MARÍA FLORENCIA;
- 5º) MONTENEGRO, ROBERTO y GONZÁLEZ, NOELIA;
- 6º) PANZITTA, JOSÉ LUIS N. y CAPORALETTI, CLAUDIA;
- 7º) LÓPEZ, JORGE y MARTIARENA, GUADALUPE;
- 8º) RIERA, JUAN MANUEL y GUDOVSKAYA, LIDIA;
- 9º) OBREGÓN, FRANK y GIL, JENNY;
- 10º) MATEU, DAVID ERNESTO y MAZZEO, CAROLINA SOLEDAD.

Tango Salón, Categoría Senior/Tango Salón, Category Senior

- 1º) DIEZ, RUBÉN y CASELLA, LIDIA OFELIA;
- 2º) ROMERO, VÍCTOR A. y GALLI, NOEMÍ NORMA;
- 3º) ALLO, FRANCISCO y ALBASSETTI, OLGA AZUCENA;
- 4º) SOTEO, RICARDO y FERNÁNDEZ CHÁVEZ, NORMA;
- 5º) YUFFRÉ, ANTONIO y BISCAY, ELBA;
- 6º) JIMÉNEZ, RICARDO y TERELLA, VICTORIA;
- 7º) DOHNKE, HÉCTOR y REQUENA, MANUELA;
- 8º) MARKUS, ALBERTO y POLITICO, ANA MARÍA;
- 9º) MARTIRES GAITÁN, AGUSTÍN R. y VARELA, SUSANA INÉS;
- 10º) MOLEDO, OSVALDO y UNZAGA, MÓNICA GRACIELA.

Milonga/Milonga

- 1º) NACUCCHIO, DANIEL AGUSTÍN Y SOSA, CRISTINA;
- 2º) RODRÍGUEZ, HERNÁN A. y LABIANO, MARÍA FLORENCIA;
- 3º) PANZITTA, JOSÉ LUIS N. y CAPORALETTI, CLAUDIA;
- 4º) SCHELL, NICOLÁS MATÍAS e IZUNZA, MARÍA SOLEDAD;
- 5º) AZORÍN, NÉSTOR ALEJANDRO y ARFENONI, JÉSSICA;
- 6º) MOHAMMAD, DIEGO CÉSAR y BRIZUELA, ANDREA;
- 7º) OBREGÓN, FRANK y GIL, JENNY;
- 8º) ROMERO, VÍCTOR A. y GALLI, NOEMÍ NORMA;
- 9º) LÓPEZ, JORGE y MARTIARENA, GUADALUPE;
- 10º) BERÓN, ALEJANDRO y MONTOYA, ANGELINE.



Foto B.A.T.

De izq. a der. GUSTAVO MOZZI, DANIEL AGUSTÍN NACUCCHIO, MARÍA NIEVES REGO y CRISTINA SOSA. Los dobles Campeones en Tango Salón, Categoría Adulto, y en Milonga.

10º Festival Buenos Aires Tango

Del 15 al 24 de este mes se realizará la 10^a edición de este Festival con una gran cantidad de actividades que incluyen: conciertos, recitales, conferencias, presentación de discos, proyecciones de películas y videos, etc.

La inauguración tendrá lugar el viernes 15 a las 21 hs. en el Teatro Avenida, Avda. De Mayo 1222, con un concierto a cargo del Maestro LEOPOLDO FEDERICO. Serán artistas invitados los cantantes SUSANA RINALDI y HUGO MARCEL, el guitarrista HUGO RIVAS y el pianista OSVALDO REQUENA. El cierre será el domingo 24 en la misma sala con la actuación del bandoneonista y cantor RUBÉN JUÁREZ.

Se prevé la actuación de una orquesta que traerá el sonido y estilo de la de ANÍBAL TROILO; la dirección estará a cargo de ANDRÉS LINETZKY (piano). Por otro lado, se encomendó a FERNANDO SUÁREZ PAZ (violinista) recrear la orquesta de cuerdas de ASTOR PIAZZOLLA de 1957. Del pianista y compositor SEBASTIÁN PIANA se tomarán canciones que serán interpretadas por una orquesta armada especialmente para estas presentaciones.

En el salón Harrods, ubicado en Florida 877, habrá una exposición de cuadros y esculturas, se proyectarán películas, se brindarán recitales y clases. Otras exposiciones tendrán lugar en el Museo Casa de CARLOS GARDEL, Jean Jaurés 735, en el Museo de Artes Plásticas EDUARDO SÍVORI, Av. Infanta Isabel 555 (Parque 3 de Febrero) y en el CENTRO CULTURAL RECOLETA, Junín 1930.

La programación completa puede consultarse en el sitio Internet: www.festivaldetango.gov.ar.

Translation on page 30

VIº Campeonato Mundial de Baile de Tango

Tendrá lugar del 24 de agosto al 1º de septiembre. Como en las ediciones anteriores habrá dos categorías: Tango Salón y Tango Escenario. Habrá rondas Clasificatorias, Semifinales y Final. Las rondas Clasificatorias, Semifinales y Final de Tango Salón –esta última el 30 de agosto, con una orquesta dirigida por ATILIO STAMPONE, la cantante ADRIANA VARELA y los bailarines GLORIA (BARRAUD) y EDUARDO (ARQUIMBAU)– serán en el estadio Obras Sanitarias. La final de Tango Escenario será en el estadio Luna Park el 1º de septiembre. Aquí actuarán MARIANO MORES y su gran orquesta y el bailarín MIGUEL ÁNGEL ZOTTO.

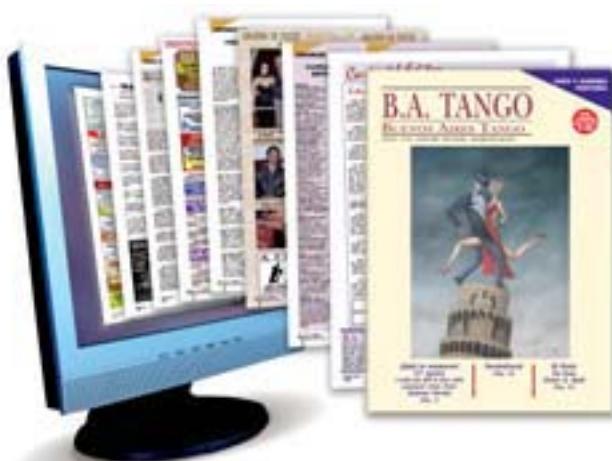
La programación completa puede consultarse en el sitio Internet: www.mundialdetango.gov.ar

Translation on page 33

GRATIS (*) / FREE (*)
en su monitor

B.A. TANGO

DIGITAL



**Suscripciones para recibir por
correo-e las publicaciones**

B.A. TANGO - Buenos Aires Tango.

Revista color y Guía Trimestral. Se enviarán en formato .pdf. Mande un mensaje colocando en el cuadro "Asunto" la palabra "Suscripción" a: abatango@yahoo.com

Subscriptions to receive by e-mail the editions of B.A.TANGO - Buenos Aires Tango. The color magazine and the Quarterly Guide. They will be delivered in .pdf format. Send a message writing in the "Subject" line the word "Subscription" and mail it to: abatango@yahoo.com



(*) Esta oferta es válida para las próximas publicaciones del año 2008
This offer is valid for the remaining publications of the year 2008

**Boedo
Tango**

TANGUERÍA - RESTÓ

**VIERNES 22 hs.
SÁBADOS
(todos los ritmos)
22 hs**

3 PISTAS DE MADERA
DISTINGUIDA DECORACIÓN
ELEGANTE SPORT

- *Baile*
- *Cenas*
- *Barra de tragos*
- *Ambiente climatizado*
- *Estacionamiento propio*
- *Asistencia médica permanente*
- *Normas de seguridad*

**Los esperamos para que
disfruten de la más agradable
velada en un clima excelente
y en un lugar único
en el barrio de Boedo**

**AV. SAN JUAN 3330
HAGA SUS RESERVAS LLAMANDO
AL 4931-4028**

LINA AVELLANEDA, JUGLARESA DEL TANGO

*Escribe y compone por necesidad; canta por felicidad
Le resulta difícil acercarse a la gente que baila
Infatigable, ahora está escribiendo una cantata a Buenos Aires*

Entrevista por RICARDO HORVATH

Llla es en realidad LILIANA PANE, de Sarandí, de ahí lo de Avellaneda como nombre artístico. Es egresada de la escuela de Bellas Artes Carlos Morel; con estudios de guitarra en el Conservatorio Nacional Carlos López Bouchardo; estudios de armonía con SEBASTIÁN PIANA; estudios vocales con SUSANA NAIDICH; estudios de arte escénico con CARLOS ROY. No concibe la vida sin perros y en su casa de Don Bosco viven varios. Ha sido designada "Vecina ilustre de Avellaneda".

Ricardo Horvath: Sos autora, compositora y cantante ¿dónde te sentís más cómoda?

Lina Avellaneda: Lo de autora y compositora es una necesidad, y cantar es una felicidad. Realmente no puedo evitar tomar el lápiz y el papel y dejar documentado lo que veo, lo que me pasa, lo que siento, las rarezas de este mundo mal globalizado y tan injusto. Entonces escribo. Como hecho catártico está bien, pero realmente el hecho liberador del canto me hace muy feliz.

En tu disco "La docena" hay doce temas tuyos con otros compositores pero no siempre fue así...

De hecho, cuando elijo cantar tangos de otros trato de hacer una ecualización y entonces busco compensar con obras paisajistas que cuenten algo de amores o de circunstancias que puedan ser vividas. Y no porque no haya obras profundas, como por ejemplo las de ENRIQUE SANTOS DISCÉPOLO.

En tus comienzos no te dedicabas al tango...

Siempre quise que mis músicas fueran urbanas, o dentro de lo que se llama folklore, porque me resultaba muy difícil acercarme a la gente del tango que me parecía muy conservadora. En alguna oportunidad, DANIEL BINELLI tomó un tema mío y me dijo que eso era más tango que folklore. Y me aconsejó que estudiara composición y armonía con SEBASTIÁN PIANA y otros maestros. Me animé y me fui relacionando con una nueva generación de músicos como los casos del propio BINELLI, JOSÉ "PEPO" OGIVIEKI, NICOLÁS "NICO" LEDESMA o MAINETTI.

Hay una obra muy personal tuya, dedicada a tu hermana Graciela



Foto B.A.T.

LINA AVELLANEDA durante un espectáculo en CLÁSICA y MODERNA.

Pane, que resulta de una historia muy dolorosa ¿Podés contarla?

En los 70 mi hermana, como muchos estudiantes y obreros, fue asesinada por la Triple A. Era una joven brillante, tenía 23 años, iba a ser madre, estudiaba biología y computación cuando todavía era algo desconocido, le interesaba la ecología. Yo tuve que hacer un duelo para poder hablar de ella años después. Me quedaron imágenes del mundo que ella contaba que quería, un mundo por el cual hay que pelear. Y en ese tango hablo del cielo que ella quería.

Por eso lo titulaste "Aquel cielo"...

Efectivamente. Además yo me acordaba mucho de cuando ella miraba televisión y como sufria cuando veía las noticias, porque ella era muy sensible y lloraba mucho cuando las imágenes mostraban flagelos evitables que provoca el hombre y esos fueron los ejes del tango.

Sinceramente, un bello tango como el que hiciste para Osvaldo Pugliese...

Yo vengo de una familia con conciencia social. Mi abuelo fue fundador de sindicatos, mis padres realizaron un trabajo comunitario muy fuerte en su barrio. Ellos me llevaron a recitales y lo vi actuar y también alguna vez tuve la oportunidad de actuar con él en el teatro Roma de Avellaneda. Siempre respeté mucho al maestro que supo honrar su oficio. Y cuando el gran bajista argentino DANIEL DÍAZ me acercó una música, pensé que debía escribir un homenaje para DON OSVALDO y así

nació "Pugliese", para lo cual me sirvió de inspiración una hermosa foto de la orquesta con el piano vacío sobre la cual había un clavel rojo, una señal que el maestro director estaba preso.

¿Te resulta más fácil trabajar sobre la música o escribir primero la letra?

Me resulta más fácil escribir historias que me surgen de forma inmediata. Si uno es curioso y anda por la vida con oídos para escuchar, ojos para ver y con la boca para hablar y meterse, se reciben cosas, y eso que recibe lo puede volcar en una letra para, luego, adosarle la música.

En "Musiqueros hacés un homenaje a Raúl González Tuñón..."

Me commueve su obra. Es un homenaje a sus personajes, a los Juancitos caminadores.

¿Y "Milonga de Ana"?

Yo iba a nadar a un club por prescripción médica y allí conocí a ANA, quien todos los jueves me pedía "las pinturitas" para maquillarse. Desde temprano se preparaba para ir a la milonga. Por ella aprendí a respetarlas –no a todas porque muchas son un simple negocio– ya que me contaba sus vivencias. Su felicidad era el baile.

¿Planes?

Estoy escribiendo una cantata a Buenos Aires con los lugares que me siguen conmocionando como La Boca, la calle Corrientes, sus librerías...

Te esperamos en el bar, para cuando esté lista la obra.

Aquí estaré.

Su obra y actuaciones

Es autora de la Cantata "Marrón y plata" publicada como libro. Ha editado los CD "Ciudadana", "Tangolina", "Silueta porteña" y "La docena". Es maestra de canto y posee su propio conservatorio de enseñanza y confiesa "trato de enseñarle a los chicos la diferencia entre trabajar para ser famoso y trabajar por su arte y su vocación". Ha realizado giras artísticas por Europa y el continente americano. En Cuba participó con una ponencia en el Cuarto Congreso de Cultura y Desarrollo.

Translation on page 30

PAREMOS CON LA SAL

Llegó la nueva Sal Udable,
la única sal con sólo 0,03% de sodio que realza
verdaderamente el sabor de las comidas.

Ahora sí lo sabroso es saludable.

Para vivir el sabor!

100% sabor 0,03 % de sodio



Venta Exclusiva en Farmacias.

Este producto cuenta con el aval de la Fundación Favaloro, cuya estructura médica, científica y nutricional participa en su desarrollo, control y recomendación.



SI NOS DAS UNA
MANO NOS DAS
TU CORAZÓN
FUNDACIÓN
FAVALORO

4378 1200 | 4378 1300 INT. 9

Adquiriendo este producto, colabora con la
obra de la Fundación Favaloro.



GALERÍA DE FOTOS - PHOTO GALLERY - GALERÍA DE FOTOS -

GRAN CONCURSO DE "TANGO SALÓN" EN TÍA LOLA

GREAT "TANGO SALÓN" CONTEST IN TÍA LOLA

El martes 22 de julio tuvo lugar la primera ronda de este certamen organizado por HORACIO LENARDÓN y ELVIRA ROLDÁN. Las restantes rondas tendrán lugar en el mismo salón los martes siguientes a partir de las 20 hs./ On Tuesday, July 22 of July took place the first round of this contest organized by HORACIO LENARDÓN and ELVIRA ROLDÁN. The remaining rounds will take place in the same dance hall the following Tuesdays starting at 8:00 p.m. (Fotos Alfonso Policella "Fogonazo")



▲ ELVIRA ROLDÁN y HORACIO LENARDÓN



► ELVIRA ROLDÁN hace entrega del premio a la pareja ganadora de esta ronda: OLGA ALBASSETTI y FRANCISCO ALLO/Giving the prize to the first winning couple.



▲ Los trofeos que se entregarán a los ganadores/Prizes that will be given to the winners.



▲ Las parejas que concursaron con los organizadores/The couples that participated with the organizers.



▲ El maestro ROBERTO HARAMBURG (x) reunió un grupo de amigos en BIEN PORTEÑO, el 16 de julio/A meeting of friends. (Foto B.A.T.)



▲ El Maestro ALEJANDRO FILARDI (x) celebró el Día del Amigo con asistentes y alumnos. Fue el 20 de julio./ Maestro ALEJANDRO FILARDI celebrated "Friend's Day" with assistants and students. It took place last July 20. (Foto B.A.T.)



▲ Dr. EDUARDO GONZÁLEZ, presidente de la Asociación Argentina de Tango de Salón, Matriz Milonguera, y CEFERINA ORZUZA, organizadora de BIEN PORTEÑO. (Foto B.A.T.)

HACE 10 AÑOS



En la tapa de la edición de la primera quincena de agosto de 1998 figuraba un artículo de **JOSÉ GARÓFALO** donde comparaba su experiencia como enseñante en Nueva York (EE.UU.) y en Buenos Aires. Destacaba la importancia del espectáculo "Forever Tango" en el crecimiento de alumnos. Estaba ilustrado con un dibujo de **GUILERMO ALIO**. En la segunda quincena, el artículo de tapa fue escrito por **RAUL F. GALLARDO**, y traía una reseña de grupos musicales y bailarines locales con meritaria actuación en Rosario (prov. de Santa Fe) y en el exterior. Incluimos un fragmento del cuadro "Mi tango en 4x4" del maestro **ALDO SEVERI**.

En las Galerías de Fotos aparecían, entre otros, **IRMA D. de RUIZ** y **RODOLFO RUIZ** en GLAMOUR, **NATALIA RIVAS** y **HERNÁN OBISPO**, **VANINA IURSCI**, **JOSÉ VÁZQUEZ "LAMPAZO"** y **ERNESTO CANDAL**, una foto de archivo del pianista, compositor y director **JOSÉ BASSO**, una vista de **EL MOROCO**, amigos que concurrieron a la convocatoria efectuada por esta revista para estar en el CÍRCULO BAILABLE DE LA ARMADA, aparecían entre otros, **EMILIANO RODRÍGUEZ GRAHAM**, **ARMANDO GIACOVELLI**, **GRACIELA** y **CARLOS MATERA**, **JUAN CARLOS RIVADULLA** y **NÉLIDA DE RIVADULLA**; **JOSÉ GARÓFALO** con alumnos en Filadelfia (EE.UU.), una milonga al aire libre en el Central Park de Nueva York.

En las Cartas del Editor **TITO PALUMBO** saludaba la llegada de extranjeros y se planteaba interrogantes que aún tienen vigencia: "¿Se desnaturaliza el tango? ¿Pierde sus características esenciales?" y decía que a pesar de la irradiación por todo el mundo, "la realidad es que se vuelve a las fuentes. Se viene a Buenos Aires para penetrar en su misterio".

En un suplemento especial el Director Propietario de esta revista, **ALBERTO ZELDÍN**, hacía un comentario crítico del proyecto de Ley del Tango presentado por **AGUSTÍN ZBAR** en la Legislatura de la ciudad, cuyo texto se publicó íntegramente. También publicamos el decreto reglamentario de la Ley Nacional del Tango.

En la Biblioteca Nacional se realizaba el ciclo "La Joven Guardia del Tango" con jóvenes músicos, cantantes y bailarines, mientras que en La Trastienda se desarrollaba un ciclo de características similares, bajo la denominación "Aguante el Tango!".

En la sección TRASNOTANGO (la radio impresa) apareció una entrevista hecha a **DOLORES SOLÁ** y **ACHO ESTOL** del conjunto "La Chicana", y una charla con un oyente, **HONORIO** de Saavedra, gran conocedor de la vida artística de **JUAN D'ARIENZO**.

Se anunciaba para el sábado 8 el cumpleaños de la bailarina y profesora **MIMÍ de SANTAPÁ** a celebrarse en el SALÓN CANNING. **FACUNDO POSADAS** y **MIGUEL ÁNGEL ZOTTO** celebraban sus cumpleaños en el CLUB ALMAGRO el domingo 9.

Hicimos una descripción completa del baile **LA NUEVA NOSTALGIA** que organizaban **OSCAR HÉCTOR MALAGRINO** y **SIRO SAN ROMÁN** en la conferencia del Club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires. **JOSÉ GARÓFALO** escribió el comentario del espectáculo "TANGO, MAGIA y SEDUCCIÓN" con dirección general, coreografía y actuación de **JUAN CARLOS COPES**.

CELIA BLANCO salía de gira para Suiza; **IVONNE LAENS** y **EDUARDO SAUCEDO** lo hacían para Finlandia, Suecia y Holanda.

La Guía Trimestral se vendía en los kioscos de diarios y revistas por \$ 2.

SUZUKI AVELLANEDA y **CARLOS DE LA VEGA** reabrían su baile de los domingos en **VIEJO CORRÉO**, dieron una exhibición **SUZUKI AVELLANEDA** y **PABLO NIEVAS**; **RICARDO (ALSINA)** y **STELLA (VESTILLERO)** organizaban los domingos en **CLUB BAILABLE JUVENIL**, de la Av. Corrientes 4534; **ALDO** y **RUBÉN (DIEZ)** armaron una milonga los viernes en el local **LE CAMPHRIER** de Castelar (Gran Buenos Aires - Oeste); **OMAR VIOLA** anunciable los martes en **LA KATEDRAL**.

Translation on page 29

ARTES PLÁSTICAS

Juan Carlos Liberti expone en Tandil



Foto B.A.T.

El artista plástico uno de cuyos trabajos ilustra la tapa de esta edición, expone 35 obras en el Museo de Bellas Artes de Tandil (prov. de Buenos Aires). Se trata de una retrospectiva que recorre todas sus temáticas, imperdible por la originalidad y calidad de las obras expuestas. En Chacabuco 353. Horario, de martes a viernes de 8,30 a 12,30 hs. y de 17 a 21 hs. Sábados y domingos de 17 a 21 hs. Cierra el 31 de agosto.

Translation on page 33

ENTIDADES

Nueva Comisión Directiva

Comodoro Rivadavia (prov. del Chubut). En la Asamblea Ordinaria de socios que tuvo lugar el 14 de junio pasado fueron elegidos los nuevos integrantes de la Comisión Directiva. Presidente: **MARÍA DOLORES MORÓN**; Vice-presidente: **VÍCTOR ZEGARRA**; Tesorera: **SUSANA ITURROZ**; Secretaria: **MARTHA EFTIMOFF**; Vocales Titulares: **HUGO MANSILLA**, **ANA VALENCIA** y **AMÉRICA CELI**; Vocales Suplentes: **OFELIA GONZÁLEZ** y **ELSA NOEMÍ BASSO**.

Translation on page 29

NACIMIENTO

SANTIAGO NAHUEL GAVILÁN. El 27 de junio. Hijo del enseñante **DELFIN GAVILÁN** y de la profesora de danza contemporánea **MARÍA BELÉN LINARES**. Peso al nacer: 3,970 kg. La mamá y el bebé se encuentran muy bien. ¡Nuestras felicitaciones!

Translation on page 31

ACTUALIZACIÓN de DATOS e INFORMACIÓN

GUÍA TRIMESTRAL

B.A. TANGO BUENOS AIRES TANGO

Nº 44
(OCTUBRE – NOVIEMBRE – DICIEMBRE 2008)

A quienes deseen figurar gratuitamente en esta próxima edición deberán enviar sus datos completos tal como deban aparecer impresos.

POR ESCRITO ÚNICAMENTE, dirigiendo carta postal a nombre de la revista a Moreno 2562, (1094) Buenos Aires; o correo-e: abatango@yahoo.com

La figuración gratuita está sujeta a disponibilidad de espacio. La fecha de cierre para la recepción de solicitudes es el 15 de septiembre de 2008.

Por sólo \$ 20, por renglón, puede agregar su dirección E-mail y su sitio en Internet

SELECTAS GRABACIONES



"PLANETANGOS". EMILIANO PETROCELLI (guitarra, arreglos y dirección musical), HUGO SATORRE (bandoneón), ANALÍA SIRIO (voz), FACUNDO FLORES (percusión), FEDERICO MORGAN (violín y voz), JANO SITÚN (contrabajo). Artistas invitados: DIEGO BALARDI (voz) y JUAN F. SUÁREZ (trompeta). Producción e idea general: SANTIAGO BERBERY. Contacto y contrataciones: (tel.) (00 54 11) 48 37-91 18. Correo-e: info@planetangos.com. Internet: www.planetangos; www.myspace.com/planetangos. Año 2008. Duración 54' 40".

1) Tico-tico no fubá, 2) Le vieux Léon, 3) A Juan Sebastián 4) Ausencia , 5) Milonga azul, 6) Hasta siempre, 7) Milongueando en la arena, 8) To tango tis Nefelis, 9) As rosas não falam, 10) Encantadora, 11) Es mujer la milonga, 12) Tarde de los inmigrantes, 13) Tarde de JOSÉ LUIS PADULA.

Este disco incluye una variedad de temas populares de distintos países, todo lo contrario a lo que se

entiende por globalización; culturas diversas se representan a través de alguna canción.

Las hay brasileñas; una francesa de GEORGES BRASSENS dedicada a un viejo acordeonista a los quince años de su muerte; una griega; un fado; una canción propia de ANALÍA SIRIO y HUGO SATORRE al estilo de los temas árabes (*Encantadora*); una vidala (*Tarde de los inmigrantes*), y un homenaje al CHE GUEVARA (*Hasta siempre*).

La parte que puede acercarse al género porteño, por los títulos referidos a la milonga, están influidas por el candombe oriental (uruguayo). *Es mujer la milonga* trae un toque de humor en el diálogo entre una mujer que rechaza los intentos del hombre por acercarse a ella –que quiere cruzar los puentes del amor–. Uno de los temas de EMILIANO PETROCELLI que presenta como un tributo a JUAN SEBASTIÁN (BACH) consiste en variaciones alrededor del tango 9 de Julio de JOSÉ LUIS PADULA.

ANALÍA SIRIO revela en su canto los distintos estados de ánimo que surgen de las canciones: melancolía, nostalgia, tristeza, distanciamiento, esperanza. Se expresa cálidamente, con fraseos impecables, dando la medida exacta a las inflexiones y modos de decir de los versos.

Los músicos tienen un dominio acabado de sus instrumentos y hay una reelaboración creativa en las obras propias de EMILIANO PETROCELLI y HUGO SATORRE. Se trata de una incursión novedosa en la música popular.

Translation on page 32



"EL MESÍAS DEL TANGO. CARLOS GARDEL". Ópera rioplatense. TITO SADI (autor, intérprete y guitarra), ALFREDO SADI (arreglos y guitarra) y RICARDO MARTÍNEZ (teclados). En algunos temas figura PACO PENALBA (guitarra). Contrataciones: teléfonos 47 54-55 29/15-65 15-25 36. Correo-e: titosadi@yahoo.com.ar. Internet: www.titosadi.com.ar. Año 2004. Duración 1 h 12' 45".

1 y 2) Una historia en el paraíso, 3) Nacimiento del tango, 4) En el principio "Era el Tango", 5) Nacimiento de Gardel, Tres Reyes Payadores, 6) A orillas del Río de la Plata, Gardel, sus canciones, 7) Quién dicen que soy, 8) Carlos Gardel, la despedida, 9 y 10) La Resurrección, 11) Entangamiento, 12) La Redención, 13) Candombe Buenos Aires, 14) Mañana de Resurrección, 15) Los últimos enamorados.

TITO SADI rinde un homenaje original al Zorzal Criollo. Toma de

las historias bíblicas la Creación, el Paraíso, el Nuevo Testamento, y sobre ellas aplica los personajes y las obras de la música y canto popular rioplatense.

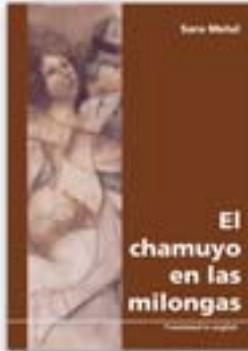
Comienza con Juan, un cantor de boliche, que está desayunando al amanecer en el café "El Paraíso", a orillas del Río de la Plata. Imagina toda la historia que irá narrando el recitador-cantor. En el Paraíso está una pareja y un bandoneón solitario. Una voz desde lo alto se dice "No es bueno que el bandoneón esté solo" y crea la guitarra. Después, viene el alumbramiento de los hermanos: el Tango y la Milonga. La habanera está en el principio del tango y reconoce el aporte de lo afro, el gaucho, el bailarín y el poeta lunfardo. Los Tres Reyes Payadores traen en sus décimas la creación repentina y anuncian la llegada del nuevo Rey de la Canción. Y así, se van sucediendo las etapas más importantes de esta historia mítico-religiosa.

Con una poesía clara que está finamente elaborada va enhebrando los sucesos que alterna con las canciones; las suyas propias y las del Morochito del Abasto. La confraternidad entre argentinos y uruguayos es destacada en varios pasajes de la obra.

Es una versión de muy alta jerarquía que expresa el sentimiento profundo y la idiosincrasia de las poblaciones alumbradas por la Cruz del Sur.

Translation on page 32

BIBLIOGRÁFICAS



"EL CHAMUYO EN LAS MILONGAS".

Autora: SARA MELUL. Publicado por Editorial El Chamuyo. Contactos: e-mail: smelul@gmail.com. www.elkiosquitodeltan-go.com.ar. 180 páginas. Agosto 2008.

En este libro, la autora le da forma concreta a una idea que la perseguía de tiempo atrás: transcribir historias de vida originadas y relatadas por los propios protagonistas, que son los hombres y mujeres que fueron o van a las milongas de Buenos Aires; que no necesariamente son famosos, son personas con un denominador común: su pasión por el tango.

No es un tratado, no es una investigación, ni pretende ser la única verdad. Sólo intenta descubrir un panorama donde el lector puede reconocerse en alguna de esas narraciones.

Contiene descripciones e historias de algunos salones de baile, un capítulo sobre el rol del DJ y su importancia en la milonga, entrevistas a muchos milongueros y milongueras de ayer y de hoy. Un capítulo sobre las revistas de tango que existen y la historia detallada de **B.A. Tango – Buenos Aires Tango**. Otro capítulo trae poemas y tangos del siglo XXI sobre las milongas, y una yapa que será una sorpresa para los que lo lean...

Y como una buena parte de los concurrentes de hoy en las milongas de Buenos Aires son extranjeros y, generalmente, hablan inglés, es un libro bilingüe para que ellos también puedan entenderlo.



"VOLANDO UN TANGO". Cuentos. Autor: VÍCTOR EDUARDO RAIK. Ilustraciones: GUILLERMO ALTO. Edición del autor. Contacto: victorvals@yahoo.com.ar. 182 páginas. Mayo 2008.

Los cuentos de VÍCTOR E. RAIK están basados en la realidad de este mundo tan particular que es la milonga. Todas las curiosidades humanas viven en ella. Es un buen observador y refleja los personajes, sus hábitos, conflictos y pensamientos. El conflicto es un elemento básico en casi todos sus cuentos. La situación probable pero llevada a un extremo, el diálogo entre los veteranos que se encuentran después de una separación de muchos años, el milonguero que tiene una mala tarde, las mujeres enfrentadas en el toilette. Esos diálogos y los monólogos donde se expresan los pensamientos de un personaje son verosímiles.

Capta con gran sutileza los rasgos más destacados de los caracteres apasionantes y tremendos que pueblan el baile y los vuelca libre e independiente, sin temor ni compromiso alguno; los describe de acuerdo con su visión y su deseo de que los lectores los conozcan, los quieran, los acompañen o los desprecien.

En este libro hay reunidos varios de los muchos cuentos que tiene escritos. Con el agregado de una galería extensa de personajes que concurren a los bailes. Se incluye también la descripción de las etapas por las que pasa una persona que desea aprender a bailar, hasta que se convierte en un habitué.

Después de haber leído este libro y porque es infinito el número de combinaciones que tienen lugar en la milonga, es de desear que vuelva a tomar otro puñado para ofrecerlo a ansiosos lectores que siempre están a la expectativa de novedades.

Translation on page 32

DESIGNACIÓN

Juan Carlos Copes, Académico



En junta secreta celebrada el 3 de mayo pasado, miembros de la Academia Porteña del Lunfardo eligieron al bailarín y coreógrafo maestro JUAN CARLOS COPIES, Académico de Número. Ocupará el sillón "AMARO VILLANUEVA" (1), vacante por el fallecimiento de JORGE WAISBURD.

La designación, además de los méritos del nuevo académico, hace mención del hecho que nunca un bailarín de tangos ocupó antes un sillón en esa institución.

(1) Poeta, narrador, ensayista, investigador y periodista, nacido en Entre Ríos (1900-1969).

Translation on page 29

Realização

IV RIO TANGO FESTIVAL
Brasil 2008
www.riotango.com.br
06 a 09 de Novembro Rio de Janeiro
#PACOTES PROMOCIONAIS ATÉ 31/10

INGRESSOS ANTICIPADOS
Balles/Shows
Workshops
(tango, milonga, vals,
chacarera e choro)
Eventos Culturais
Palestras e
Sarau Literário
ONDE COMPRAR
Central de Vendas
Clínica Kinesiplus
Rua Visconde Silva, 79
Botafogo
Tel.: 55 - 21- 2286-3622
INFORMAÇÕES: (55 - 21) 2215-6927 (55 -21) 9768-0857

Prevenir
es Vivir



Detectar
es Curar

No cierre las puertas a la Prevención

CONSULTORIOS LALCEC CENTRAL

Aráoz 2380 – (tel.) 4832-4800 Turnos Marque 1

- CONSULTORIO DE ASESORÍA CIENTÍFICA Y ORIENTACIÓN ONCOLÓGICA
- C.R.O.M. – Centro de Rehabilitación Operadas de Mama
- DERMATOLOGÍA
- ECOGRAFÍAS
 - Ginecológicas •Abdominales y Pelvianas
 - Mamarias •Transvaginales
- GINECOLOGÍA Pap – Colposcopia y Examen Mamario
- MAMOGRAFÍAS
- PATOLOGÍA PULMONAR
- UROLOGÍA
- TABACO O SALUD Curso para la Cesación de Fumar / Grupos de Autoayuda

JUDY & JON
Tango de Salón Milonguero con figuras para lucirse

Clases: MARTES 18 - 19,30 hs.
Alisina 1886, piso 1°

Tango Tour Services
English /Español!
www.TangoWithJudy.com

Tel: 4863.5889

VALDI TANGO
DE GIRA SEPTIEMBRE-OCTUBRE-NOVIEMBRE

Clases particulares Show

CONTRATACIONES: 4286-5144
Cel: 15-5349-3863
E. Mail: valditango@hotmail.com

CARLOS HEER
CANTANTE
4312-8029
E-mail: carlos_heer@yahoo.com.ar



NeoTango

ZAPATOS - SHOES

Arte para bailar

Sarmiento 1938
Buenos Aires - Argentina
Tel.: 4951-8694
Cel.: 155147-3308

Lunes a Viernes: 10.30 a 19.00hs.
Sábados: 11.00 a 16.00hs.

neotangoshoes@hotmail.com
www.neotangoshoes.com

GALERÍA DE FOTOS - PHOTO GALLERY - GALERÍA DE FOTOS -

5º ANIVERSARIO DE LA MARSHÀLL.

Se celebró el miércoles 23 de julio pasado en el salón PLAZA BOHEMIA./It took place on Wednesday, July 23 in PLAZA BOHEMIA DANCE HALL. (Fotos B.A.T.)



▲ Los organizadores/The organizers AUGUSTO BALIZANO y ROXANA GARGANO; de espaldas/with his back turned is MIGUEL MOYANO (colaborador/assistant).

▲ MIGUEL MOYANO y AUGUSTO BALIZANO dieron una exhibición ante una nutrida concurrencia/They performed for a large attendance.



▲ Presentación del libro de VÍCTOR E. RAIK "Volando un Tango"/The launch of VÍCTOR E. RAIK'S book "Flying a Tango". De izq. a der./L. to r. GREGORIO TRAUB, VÍCTOR E. RAIK y TITO PALUMBO. Fue el 29 de mayo en la ACADEMIA NACIONAL DEL TANGO/It took place last May 29 in the NATIONAL ACADEMY OF TANGO.

▲ SILVIA DOPACIO, JUAN LENCINA (x), organizador, MARGA ZAIONZ y DANIEL REZK (o), organizador, en LA CACHILA, el baile de los jueves en CLUB GRICEL/The organizers of LA CACHILA, the milonga that takes place on Thursdays in CLUB GRICEL. (Foto B.A.T.)

ALICIA "LA TURCA" JUAN (x), organizadora del baile EL FIRULETE, de los lunes en la CONFITERÍA IDEAL, con la Maestra JOHANA COPES (o), e integrantes de su ballet./ALICIA "THE TURK" JUAN (x), organizer of the milonga EL FIRULETE. It takes place on Mondays in CONFITERÍA IDEAL, with JOHANA COPES (o) and members of the latter's company.



▲ HELEN "LA VIKINGA" HALLDÓRSDÓTTIR (x) organizadora de los bailes MANO A MANO, de los jueves en PLAZA BOHEMIA/ The organizer (x) of the milonga ON EQUAL TERMS, that takes place on Thursdays in PLAZA BOHEMIA.



▲ Cumpleaños de MARÍA EDITH BERNATENE. Lo celebró y dio una exhibición con ALEJANDRO HERMIDA en el NUEVO SALÓN LA ARGENTINA. Fue el 19 de julio/ Birthday's celebration of MARÍA EDITH BERNATENE. She danced with ALEJANDRO HERMIDA. It took place in NUEVO SALÓN LA ARGENTINA last July 19.



Segunda Generación
alta costura para tango

G

VESTIDOS EXCLUSIVOS
EXCLUSIVE DRESSES
NUEVA COLECCIÓN TEEN
NEW COLLECTION TEEN

Esmeralda #1249 Buenos Aires, CP C1007ABQ
Tel (5411) 4312.7136
www.2gen.com.ar | info@2gen.com.ar

Sandra Gatti + Eduardo Arce

4567-9394
15-5124-4768
Estudio Arce Gatti
Sanabria 1378
www.gotan.net

Piso de madera
Aire acondicionado



Tango
Milonga y Vals
Clases grupales
de lunes a sábado
Técnica
Jueves 20:00hs
Clases Privadas
(English Spoken)



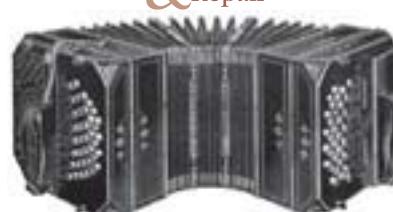
Querone Lubiz
Zapatos - Ropa
Tango

Horario de atención:
MARTES 2 pm - 6 pm
SABADOS 2 pm - 6 pm
Sarmiento 722, piso 7º
Buenos Aires - Argentina

For appointments call
15-5699-3537
info@auroralubizropa.com.ar
www.auroralubizropa.com.ar

BANDONEONES

Sales & Repair



Vendoma
since 1922

Sarmiento 1459 / Tel: (0054) 011 4371-8481
e-mail: info@vendoma.com.ar Buenos Aires - Argentina



TangoLeike
BUENOS AIRES - ARGENTINA

zapatos - shoes - scarpe

EXPEDICIONES AL EXTERIOR E INTERIOR

Horarios de atención:
Lunes a Viernes de 10 a 19,30 hs.
Sábados de 10 a 16 hs.

ARGENTINA
Sarmiento 1947 (1044)
Buenos Aires
0054 11 4304-9674 / 155475-1125
baires@tangoleike.com

ITALIA
0039 335 69 53 114
info@tangoleike.com

www.tangoleike.com

GALERÍA DE FOTOS - PHOTO GALLERY - GALERÍA DE FOTOS -

24 de junio/June 24. Recordación de CARLOS GARDEL en el Cementerio de la Chacarita/Tribute to CARLOS GARDEL in the Chacarita Cemetery. (Fotos B.A.T.)

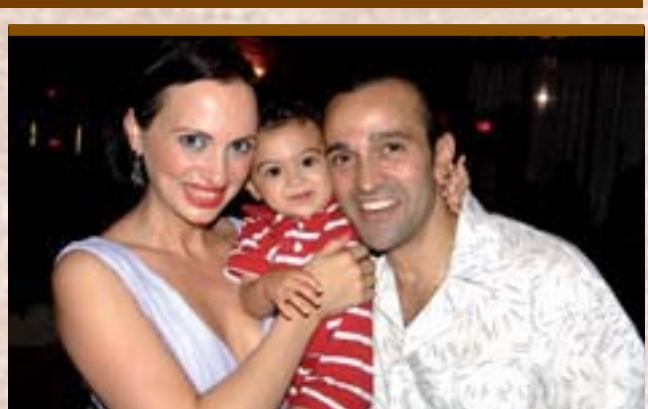
Vista del monumento y la bóveda que guarda sus restos y los de su madre, BERTA GARDÉS
The monument and the grave where his and his mother's, BERTA GARDÉS, remains are kept.



▲ Los admiradores se reunieron para evocarlo. El gobierno de la ciudad le concedió la tenencia de la bóveda al CENTRO DE ESTUDIOS GARDELIANOS/His admirers met to evoke him. The city's authorities conceded the grave's custody to the CENTER OF GARDELIANS STUDIES.



▲ 24 de junio. De izq. a der./l. to r. JORGE FERNANDEZ "JORFER", BRUNO CESPI y TITO PALUMBO.



▲ FERNANDA GHI y GUILLERMO MERLO con su hijo NICOLÁS, en el Festival de Tango de Nueva York. Julio 2008/ FERNANDA GHI & GUILLERMO MERLO with baby NICOLAS, NY Tango Festival, July 2008. (Foto Diane Mancino)



▲ Monumento a OSVALDO PUGLIESE restaurado/The restored monument. El 25 de julio/On July 25. (Foto B.A.T.)



▲ Maestros TETE RUSCONI y OMAR VEGA en Nueva York (EEUU), Junio 2008. (Foto Diane Mancino)



▲ LIDIA ELMAN viuda de PUGLIESE frente al monumento restaurado/OSVALDO PUGLIESE'S widow in front of the restored monument. (Foto B.A.T.)

**POCHO
PIZARRO**
APRENDA A BAILAR
TANGO - VALS
MILONGAS - TRASPIÉ
**MARCACIÓN
y POSTURA**
CLASES PRIVADAS
4205-8468
15-5494-8550

TIM.BOS

Suplemento de B.A.TANGO - Buenos Aires Tango

Año 14 • N° 193 • Agosto 2008 • Distribución Gratuita

JESSICA GRUMBERG

TANGO

English

Spanish

Technique for Beginners & Intermediate
B.A. (5411) 4826-3175
jessicagrumberg@hotmail.com

CUENTO

Por VÍCTOR E. RAIK ⁽¹⁾

El Cholo era muy querido en la milonga. Simpático, entrador, en poco tiempo se ganó el afecto de los veteranos milongueros. No era pintón y era de esos tipos que jamás iba a ser considerado un gran bailarín de tango. Las minas le salían por su humildad y por esa caballerosidad que mostraba en todos sus actos y, sobre todo, por su prudencia. No era un charlatán de conquistas femeninas, ni un grosero acosador de mujeres.

Para los hombres ganadores, para esos milongueros, el Cholo no era rival. Quizá por ello lo trataban bien y lo invitaban a su mesa. En un ambiente donde la vanidad y la envidia iban de la mano, él no figuraba.

Buscando salida a su soledad, el Cholo encontró refugio en el tango. No era lo suyo pero se animó y el abrazo y el afecto femenino, pasaron a ser la constancia de un alma huérfana de sentimientos. Él sabía que para bailar era de "madera", como decían por lo bajo sus compañeros de mesa. Muchas veces en las prácticas se preguntaba: ¿qué hago yo aquí? Pero una y otra vez se metía en ese mundo que nunca alcanzó a comprender.

Esa noche llegó tarde y los milongueros estaban inquietos. Un contingente de turistas venía como



"Tributo a PIAZZOLA N°1",
dibujo con lápiza por FERNANDO MARTÍNEZ. 1,50 x 1,18 mt. 2001

todos los años a disfrutar el tango en su hábitat. El personaje central de esa camada era la brasileña Maia, un minón impresionante que bailaba como los dioses y apretaba como una pareja de enamorados. Los "lobos" de la milonga se la disputaban con la pasión de un animal en celo. Todos tuvieron su oportunidad y a todos la brasileña emocionó con su baile y con su simpatía. El Cholo permanecía impasible, esa bailarina no era para

él, jamás se atrevería a sacarla. La brasileña era un venado en una selva de feroces animales hambrientos. Un involuntario movimiento de cabeza confundió a Maia y salió a la pista del brazo del Cholo, y se produjo el milagro. Como si fuera una pareja entrenada, la brasileña y el Cholo bailaban como Copes y María Nieves. No sólo el baile, una química humana encendió una mecha mágica y la pareja se convirtió en una bola de fuego. No hubo palabras, solo miradas de la brasileña pidiendo disculpas a su grupo, y al Cholo mirando sin entender nada, a su barra de milongueros mientras salía de la milonga.

El ambiente se puso tenso y muecas de disgusto e impotencia brotaban de los rostros sorprendidos de los imbatibles milongas. Recién cuando se dieron cuenta

que la brasileña estaba muerta con el Cholo y que nadie podía impedirlo, empezaron los aplausos. Primero, fue un tímido batir de palmas, más tarde, algunos aplausos y, por último, un ensordecedor aplauso general saludó al Cholo que levantaba los brazos en alto como festejando el gol del triunfo en tiempo suplementario.

(1) Correo-e: victorvals@yahoo.com.ar

MENTIME QUE ME GUSTA

(Frases lindas que dicen los hombres en la milonga)

Se encuentran en la pista para empezar a bailar. Allí se quedan parados y él le dice:
"Por disfrutar de este abrazo me olvido de bailar". (MARCELA JUNQUEIRA)

"Zapatitos de tango, piernas de bailarina, cara de muñeca. Decime, ¿sos real o estoy soñando?". (MARCELA JUNQUEIRA)

"Esta noche voy a dormir sin psicofármacos, porque pensando en vos lo voy a lograr con la imagen de algo bueno". (SUSANA MÉNDEZ)

"Con todo respeto, con vos baila hasta un lisiado". (SUSANA MÉNDEZ)

"¿Cómo una estrella se desplaza en una pista de baile!?" (NÉLIDA PIDSKALNY)

"Si de lejos sos linda en mis brazos lucís hermosa". (NÉLIDA PIDSKALNY)

"Solamente se puede bailar vals con alguien que baila así como vos, y es tan livianita, ¡te felicito!". (MÓNICA AGUILERA)

"Vos bailás muy bien, no seas tan humilde, ¡tenés que estar orgullosa!". (MÓNICA AGUILERA)

A LOS/AS LECTORES/AS: Si quiere ganarse dos (2) entradas para una milonga envíe las frases más lindas de las que se dicen en la milonga a "TIM.BOS", correo electrónico: abatango@yahoo.com. Si la publicamos le regalamos dos entradas para ir a bailar. No se olvide de agregar un teléfono o dirección.



PABLO GRECO TRÍO



4862-6993

CANTE TANGOS



O TÓQUELOS en PIANO

CLASES INDIVIDUALES

INICIACIÓN A LA COMEDIA MUSICAL

PISTAS ADAPTADAS

A SU REGISTRO DE VOZ

COMPONEMOS MÚSICA

PARA SUS LETRAS

Profesor de canto y piano

4943-1958

www.garciaaraujo.com.ar

e-mail: rgaraujo@ciudad.com.ar

**ROBERTO
GARCÍA ARAUJO**

CANTO

Aprendé a cantar ... INTERPRETANDO!!

Técnica vocal - Expresión corporal

Selección de repertorio personal

Grabación de tus clases

Sesión inicial sin cargo

VOS TAMBIÉN PODÉS!!!

SIRO SAN ROMÁN

4864-1235/15-6486-6279 E-mail: [sirostanroman@hotmail.com](mailto:sirosanroman@hotmail.com)



Maestro ALFREDO MONTOYA
CLASES PARTICULARES y GRUPALES

PIANO – CANTO POPULAR y LÍRICO
GUITARRA – PERCUSIÓN
ARREGLOS – DIRECCIÓN CORAL
y ORQUESTAL

ESTUDIO CON AMPLIFICADORES
ARCHIVO PARA REPERTORIO

4334-5480 / 6091-4908
E-mail: montoyamusic@yahoo.com.ar

GRETAFLORA
TANGO SHOES



www.gretaflora.com



In such a small place they shouldn't allow to dance tango with complicated steps, "sweeps", "hooks"... It will be very difficult to untangle them!

RICARDO VIQUEIRA



CLASES TANGO y MILONGA

ENGLISH AND FRENCH SPOKEN

MARTES de 19,30 a 22 hs.
después Práctica

IMAGEN
Av. RICARDO BALBÍN 4699
Tels. 15-5731-6804

E-mail: ricarviqueira@yahoo.com.ar
www.ricardoviqueira.com

"EDU TANGO" ACADEMIA



(Tel.) 4931-5764
4605-9186

155-959-6185
edutango89@hotmail.com

TANGO CLASSES
(Estilo Milonguero)

ALOJAMIENTO
para BAILARINES
weekly - quarterly - monthly

ALBERTO "BETO" CARREÑO

CLASES DE TANGO Principiantes e Intermedios

Todos los días
18,30 hs.
SUIPACHA 140

4863-8833
15-5046-0414

betocarre@hotmail.com

¡TANGO!

Vení a aprender a bailar,
vals y milonga en la escuela

"EL ARRABAL®"

Si tenés más de 14 años,
un cálido grupo humano te espera

LOS VIERNES
de 20,30 a 22,30 horas en
calle 93 (ex Pellegrini) 2026
(frente a la plaza) San Martín, Bs. As.

INFORMES:
4769-5735/4754-4542

AUSPICIA:
ESTUDIO JURÍDICO-CONTABLE
PEÑA - RASIJUNAS
Av. Churruca 10207, Loma Hermosa

ALQUILER DE SALAS AIRE ACONDICIONADO

Canelo Tango Estudio

Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábados
19:30 a 21 Intermedios y Avanzados	21 a 22:30 Intermedios	19:30 a 21 Principiantes 21 a 22:30 Avanzados	21 a 22:30 Intermedios	18:30 a 20:30 Tango Vals Milonga	14:30 a 16 Intermedios 15 a 16:30 Principiantes 16 a 17:30 Milonga



CLASES PRIVADAS Técnica para hombre y mujer

Profesores: Roberto Canelo y Valeria Eguía

Ecuador 682 - 4964-0324 / 15-5424-2847

canelotango@hotmail.com

GUSTAVO & MARÍA
OLIVERA

Clases de Tango y Milonga

Lunes 20 hs.
Lerma 454 - Principiantes

Sábados 20 hs.
S. Ortiz 1331
Salón Canning
Todos los niveles

Sept./Oct.
Gira por USA
Prof. suplentes

4825-8828/(155) 484-5621
info@tangosalon.com.ar
www.tangosalon.com.ar

Tango de Salón Fino y Elegante como vos!!!

RENÉ AMAYA

CLASES Y PRÁCTICA DE
TANGO, VALS Y MILONGA

Lunes 21 hs.
Jueves Clases
Individuales
AIRE ACONDICIONADO

Amenábar 1749 • Belgrano
Tel. 4787-3577 • 15-3151-3705
E-mail: reneamaya@fullzero.com.ar

EN GIRA

**MARISA EDUARDO
QUIROGA SAUCEDO**
PROFESORES y BAILARINES
INTERNACIONALES de TANGO

MARTES
15,30 a 18,30 hs.
Clase y Práctica
Todo nivel

Carmen
Suipacha 384, p. 1º
20,30 a 22 hs.
VIEJO CORREO
Av. Diaz Vélez 4820

MIÉRCOLES
21 a 22,30 hs.

Carmen
Suipacha 384, p. 1º

CLASES PRIVADAS - ENGLISH SPOKEN
COREOGRAFIAS - SHOWS - EVENTOS
© 4861-5061 / 4328-1666 / 15-5107-4738
E-mail: saucedo2000_ar@yahoo.com.ar
www.eduardosaucedo.com.ar

**ESCUELA
de TANGO
DE SALÓN**

Dr. GUILLERMO SAGARI

- Perfeccione su tango
- Improvisación - Creación
 - Estilo propio
- Clases particulares
- Grupos a conformar

ENGLISH SPOKEN

4383 - 3012 / 15 - 4070 - 9124
gesagari@hotmail.com
www.tangowithguillermo.com.ar

"LOS OCAMPO"

Mónica
Romero
y Omar
Ocampo

Tango &
Folklore
Shows
Clases
Privadas &
Grupales



Iosocampo@aol.com
15-4415-0320
02322-431076
www.losocampo.com.ar

LA BIBLIOTECA

Aprenda a bailar tango

CLASES

Todos los niveles Salón - Vals - Milonga

LILIANA y JORGE RODRÍGUEZ

JUEVES de 20,30 a 23,30 hs.
Av. Ricardo Balbín 4221

VIERNES 21,30 a 23 hs.
Av. Córdoba 5942

Clases Part. ☎ 4701-1939

**JULIO
TANGO**

SÁBADOS 19 a 20,30 hs.
AV. CABILDO 440

VIERNES 20,30 a 22 hs.
SANTIAGO DEL ESTERO 773, 3º, "D"

CLASES PARTICULARES
TAXI DANCER

juliotango2001@yahoo.com.ar
© 15-4915-4366

**ENRIQUE y MABEL
TANGO - MILONGA - VALS**

VIERNES 20,30 a 22,30
Andalgalá 1982

DOMINGOS 19,30 a 21
Av. Nazca 1920

CLASES PARTICULARES
© 4659-2035 - 15-5109-2671
mabelenriquetango@hotmail.com
www.mabelenriquetango.com.ar

*Fiesta Clases 25 Años enseñando
Raúl y Linda*

TO TODOS LOS NIVELES

Círculo Trovador
Sábados 21 a 23hs
Miércoles 19 a 21hs
Av. Libertador 1031
Estación V. López

Estudio en Martínez
4793-2658

MESSAGES – LETTERS – FAXES AND e-MAILS

Continued from page 8

ALICIA GONZÁLEZ tells that **GERMÁN BECKER**, musician, singer and artistic researcher from Rosario (Province of Santa Fe) has a collection of different objects related to "the radio since 1930." Also, that he was awarded among the "10 Outstanding Young People from the Province of Santa Fe". She concludes, "On the other hand, a great number of people from Rosario read your pages, I am one of them, and I get it personally every two months when I travel."

Our congratulations to GERMAN BECKER, who shows he is a good example of a studious, hard-wording young man, as well as a good promoter of our music...

HUGO QUINTANA, acknowledges receipt of the digital magazine and extensively writes about musicians and singers' problems. He feels rather uncomfortable because "Those of us who play an instrument or sing must admit that in the shows that go around the world, the star is 'The Dance'... Most tourists come attracted by the dance and they usually listen to classic tangos recorded or played live by famous artists." He admits that they realize that we have values that interpret our tango with excellence, though. He requests: "Do you think that any tango promoter, maybe someone you know, may want to organize contests of singers and musicians?"

I transmit your suggestion. I remind you that exists the Contest Hugo del Carril that annually organizes the General Direction of Music, a department of the City's Government. There singers, lyricists and composers compete.

REPERCUSSIONS THAT CAME OUT FROM THE DIGITAL EDITION OF B.A.TANGO – Buenos Aires Tango THAT WE SEND BY E-MAIL

We continue receiving requests for subscription every day.

ROSINA ROTUNDO, "I am writing to you to thank you for the delivery of **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** magazine of May 2008; I really think it is an excellent enterprise; I like the content of what is published very much and I would like to keep on receiving it. Congratulations to señor **TITO PALUMBO**. Kind regards."

JÜRGEN KOPP, from Luxemburg, wrote "What a brilliant and commendable initiative to publish the **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** as a PDF download. Now I can prepare my next trip to Buenos Aires at ease from home not losing time to dig for information after arrival, but enjoy Tango Mecca from day one."

CAROL FALLOWS, I administer a tango website for Australia called Tango Australia. I also send out a monthly newsletter (email). As there is one about to go out I will add a news item about your magazine. Perhaps there is some way we can swap stories or information from time to time. Thank you - I look forward to receiving your newsletter,

RITA NICOLETTI MOYA, says, among other things, "I knew that **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** is the best...by far!" It couldn't be missing on computers. Though I must confess, I particularly like to have the paper magazine in my hands, read it and even beg that it has not become unavailable in milongas. Go ahead Palumbo...!"

RICARDO LEVY, from Israel, tells "Don Tito, Thank you very much and I keep waiting for the next issues. Your magazine was very useful for me in my last visit to B.A. and I already want to travel again. The thing is that we have to pay for the party..."

ZULEMA VARELA, said "I would like to thank you for letting me be part of the team of assistants of the Magazine. You know how much it is diffused and how it is received by the public. The experience of participating made it possible for me to know its readers' goodwill, since they were involved in and excited by the stories. They took possession of the looks and they got entwined with the facts trying to imagine that they were the main characters. Nice and funny things have happened and happen to me but all of them are very tender, lovely and unforgettable..."

At the same time, I would like to congratulate you on the happy initiative of posting the magazine on the internet and distributing it around the world. I know you have received answers from readers from remote places. It is good that the news about popular music goes worldwide. This is good news. Best regards."

KEITH McNAB, from Hong (The People's Republic of China), tells that when he came to Buenos Aires for the first time, he thought that everybody would have some knowledge about the tango activities in the city, but he was unpleasantly surprised since it was not like that. In the Tortoni cafe, he talked to a woman about this, and she took an issue of **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** from her purse and gave it to him. That same night, he went to ALMAGRO CLUB and, the following days, he made phone calls to arrange dance lessons. "That whole trip was amazing and I still believe we owe it all to **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** it became our Bible. It's still the first thing we look for on our trips to Bs. As. And now, to have it even between our visits is just wonderful. Btw, the parts I like best are the photos of people enjoying themselves in the milongas. God, I just wish I could be there. But soon ..."

ANITA CANZIAN, wrote "Please subscribe me to **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango**. Your publication is wonderful, and you have provided a much appreciated service to those in the BA tango community for years."

JANIS KENYON, said "Thanks for sending me the June/July issue by email. I don't go to the milongas as often as I used to and sometimes do not obtain copies of the magazine. The digital edition will insure I will have **B.A. TANGO – Buenos Aires Tango** as soon as it is available. Yours is the only tango magazine available in this format. It was a good idea to offer your publication in this way. You truly have a worldwide readership which your advertisers will appreciate. Readers don't have to remember to go to a website every month to read the magazine. They receive it by special delivery from you. A complete translation is a benefit for many more readers who are not bi-lingual.

My friend JACK BRANNAN of Kansas City, Missouri has been pouring over the latest edition which he received yesterday. He's so pleased to be able to stay in touch with what's happening and read about the people he knows. He was a correspondent for United Press International in Buenos Aires during the 1970s and took up tango a few years ago...

B.A. TANGO-Buenos Aires Tango and the Guía Trimestral are my sources of information since 1996. I appreciate your dedication to providing a quality publication for tango dancers everywhere. I appreciate your editorials that keep us apprised of all the legal and political situations regarding tango. I enjoy reading the magazine from cover to cover as always."

MARIANA GRACIELA DOMÍNGUEZ, wrote "Tito, I receive it fantastically!!!! I'll forward it to all my contacts to add readers, subscribers and who knows what else.....!!!! Thanks! Kisses.

In a very similar, delighted way and with many praises we received messages from: **KATTY PROZER, ROBERTO VIVAS, MARÍA AURORA ANGELA ROSA, LAURA ROSA RIZZO, RAÚL BERMATOV**, from Bariloche (Province of Rio Negro), **ENRIQUE MADRIS, SILVIA PANDULLO, ALBERTO GESUALDI, RUBÉN DE JESÚS PEÑA y SUZANNE RASCIUNAS, JOSÉ MARÍA LIMONTI, CLIVER GÓMEZ, RICARDO BALDOU, THOMAS MELGAREJO**, from Melbourne (Australia), **CLYDE ISRAILEVICH, HÉCTOR F. REBASTI, SARAH CEDILLO** from Venezuela.

**Apartments
For Rent
in Congreso**
(54 11) 4304-3208
belemaria1005@hotmail.com

**ESPAÑOL PARA
EXTRANJEROS**
English Spoken
Profesora BEATRIZ
4826-8184
15-6176-1016

Beatriz Gabet
Canta Tangos de su CD
21 de Septiembre 18 hs.
La Casa del Tango
Guardia Vieja 4049
4863-0463
Bono Contribución \$ 10

**EL
SÍMBOLO**
Riquísimo café
Comidas caseras
Av. Corrientes 3787
© 4863-5302

**ALFONSO
POLICELLA**
"FOGONAZO"
FOTÓGRAFO
4243-2607

**AQUÍ
SU AVISO
ECONÓMICO**
LLAME AL
4863-5298

Tango Niños
SÁBADOS
17 hs. TANGO
(Niños)
Profesora
OLGA BESIO
BOEDO 942
CLASES PARA ADULTOS
CONSULTAR TELEFÓNICAMENTE
OLGA BESIO
Clases Part. ☎ 4951-3977/4744
E-mail: olgabesio@yahoo.com.ar

MARÍA TELMA



ESTILO MILONGUERO
MARTES - MIÉRCOLES
y VIERNES 20 hs.
SÁBADOS 16 hs.
con FRANCISCO GYSEL
Cabello 3958 (Botánico)

CLASES PRIVADAS Y GRUPALES
INFORMES ☎ 4863-0185
E-mail: mariatelmapol@hotmail.com

Enriqueta Kleinman
Tango
Estilo Milonguero - English spoken
Clases grupales:
Lunes 19,30 a 21 hs
Plaza Bohemia - Maipú 444
Clases privadas:
concertar entrevista
(Tel.) 15-3594-6748
enriquetakleinman@yahoo.com
www.enriquetk.com



TITO VILLA
ESTILO MILONGUERO



CLUB ALVEAR
Silvio Ruggieri 2736
LUNES 20 a 22,30 hs.
MIÉRCOLES 20 a 22,30 hs.
JUEVES
CLASE y PRÁC. 20 a 22,30 hs.
AVANZADOS e INTERMEDIOS
INFORMES ☎ 4863-0626
15-5415-1341
titosingle@yahoo.com.ar



Horacio Chileno Milonguero Presentación
JUEVES 18,30 a 20
PLAZA BOHEMIA
MAIPÚ 444
Clases Privadas:
4552-5291
155794-2433
tangohoracio@yahoo.com.ar

MAESTRO
Alejandro
Filardi



TANGO SALÓN ARGENTINO
CLASES - LESSON
CAPITAL
LUNES: de 19 a 20,30 hs
Escuela de Tango "BEBÁ BIDART" Tucumán 810 - 1 piso
VIERNES: de 19 a 21 hs.
Esc. de Danza "Jorge Donn" Alejandro M. Cervantes 5068
HAEDO - Zona Oeste
SÁBADOS 18 hs. Principiantes
SÁBADOS: de 19,30 a 21 hs. Intermedios y Avanzados
Rawson 431, Haedo - Salón Propio - Tel.: 4629-9862
www.filardi.wordpress.com



STELLA BARBA TANGO

MIÉRCOLES
18 a 20 hs.
BOEDO TANGO
Av. San Juan 3330

SÁBADOS
17 a 20 hs.
"DANDI"
Piedras 936
4307-7623

CLASES PARTIC. ☎ 4374-8751
15-5629-4651
www.abctango.com.ar/sbarba.htm
E-mail: stellabarba_tango@hotmail.com

Tango



CLASES
PARTICULARES
15-6414-2273 OC
15-6963-9921 EB
DOMINGOS
en D'TAQUITO
Gral. César Díaz 2451
19 a 21 hs.
MARTES
en C.C. A. DEVOTO
Sanabria 2440
20 a 21,30 hs.
MIÉRCOLES
Sanabria 3333
19 a 20,30 hs.
© 4501-9791
estango86@yahoo.com.ar
OSCAR COLÓN - ESTELA BERNAL

TangoZen



Caminar y Meditar Bailando
Walking Dance Meditation



Seminarios
Clases Privadas y Grupales
Web: www.TangoZen.com
Email: tangozen@hotmail.com



LA ESCUELA DEL TANGO

CURSOS INTENSIVOS DE BAILE

Grupales o Individuales
Niveles: Principiantes,
Intermedios y Avanzados

ENTRENAMIENTO CORPORAL
BIBLIOTECA

San José 364, piso 3º "A" ☎ 4383-0466
E-mail: infodetango@yahoo.com



Dirección General:
Claudia Bozzo

MIMÍ
COLABORADOR LEANDRO SANTAPÁ
COREOGRAFÍA POSTURA



MARTES Y JUEVES
16 A 17 HS.
SÁBADOS 16 A 17,30
PRIMER SÁBADO DE CADA MES
POSTURA DE MUJER
Av. Callao 86, piso 4º, derecha

MARTES Y JUEVES
21 A 23,30 HS.
ÚLTIMO JUEVES DE CADA MES
CLASE DE MILONGA
CLUB OESTE
J.B. Alberdi 436

☎ 4639-0385 - 15-5055-6826
mimiprofe@hotmail.com

PARAKULTURAL

*The milonga joints art and life
The acts he presents are functional to the meeting
Art must be for everybody*

OMAR VIOLA's personality drove him to organize totally different milongas from the traditional ones, which have become the center of attraction and reference for locals and tourists. Within an environment of warm informality, he has known how to combine the dance with the performances and shows of artists from different genres.

Since some time ago, he has been associated with people who have similar concerns, where the possibility of finding new standpoints appears. He consults with them and always talks to them. He is permanently paying attention to new proposals.

The starting point is that the milonga "is never the same, is never another." Without losing its essence, the meeting must be different each time. So he wonders, who should I invite? What is it that can make people come? And this involves the musical and plastic aspects, the choreographic and the social. The variety that appeals within a series of elements that remain almost unchangeable: the dance floor, the spaces to move and those for the tables, the selected music.

Each night, everything is checked for it to work in order. And each night for OMAR VIOLA, the shock lies in the proposal of live artists. This is something that renews and stimulates people's attention. And he presents the shows, without a microphone, catching the interest of the attendants.

"My priority has been to join art and life," he tells us, and he adds "I found the milonga, which already existed, to be a city creation which gathers those possibilities. It is inherent to it. People go to the milonga to dance and to see others dance, since in both ways it produces the necessary mechanics to awake our creativity. Ways of connecting to the play emerge here. People come here to dance, to meet a whole community, with an entire world that has to do with expression."

What are the conditions to add a live performance? "It should be functional to the meeting. It should be interesting to the people. An orchestra to dance, dancers to see. The function of the place is to put the artist in contact with the people."

"Art must not only be for artists, but for everybody. It is necessary for our



Foto B.A.T.

OMAR VIOLA with Costa Rican - Mexican singer CHAVELA VARGAS

health; expression is very important. There are not many places where creativity between goers and the milonga is possible, and this is one of those places."

Who evaluates the proposals? "I know most of the things. For many years, since 1991, I have collected a directory of artists with whom I have a relationship which lasts over time. Though we always have to define when they are going to perform, what new proposals they have and this is what happens with musicians, singers and dancers; this implies a schedule that guarantees extensive and varied quality."

Besides, there are new proposals by people who arrive with their CDs, pictures. Quality must be kept. Then, there is what we are going to know, what we are looking for. It is a total mix. The parameters which lead me have to do with honesty, the quality of the proposal, also the fact of showing what is emerging, not only what is already famous. I like to keep the tangura community informed about the news in the artistic movement - poets, painters, photographers, etc. I also look for people from other parts of the world. Sometimes, they are not big artists but foreigners who are doing what is ours and defend this tango culture. I emphasize honesty. The quality may not be that good but it is essential that it be honest."

- - -
In SALÓN CANNING, 1331 Scalabrini Ortiz Av., he organizes the traditional PARAKULTURAL TANGOSALÓN on Mondays and Fridays from 11 p.m. to 4 a.m.; on Tuesdays from 11 p.m. to 4 a.m. DAMIÁN BOGGIO organizes MINA MILONGA, with some exclusive dates for the ASOCIACIÓN DE MAESTROS, BAILARINES Y COREÓGRAFOS DE TANGO ARGENTINO (A.M.B.C.T.A.), and last month he added a new proposal, on Thursdays from 11 p.m. to 4 a.m., associated with a MIHO OMAKI and RODOLFO "CHINO" AGUERRODÍ. Information and reservations can be required from 6 p.m. calling to phone number 48 32-67 53 on these days.

In CLUB BUENOS AIRES, 571 Perú St., in San Telmo, he presents MILONGA PERFORMANCE, on Saturdays from 0:30 a.m. to 4 a.m. -here, once a month organizes PICA PICA-. For further information and reservations phone 15-57 38-38 50. E-mail: omarviola@parakultural.com.ar. The Web: www.parakultural.com.ar. Secure street parking in both places.

- - -
Last month the admission tickets cost \$ 15 and \$ 18.

The prices of some of the drinks were last month: soda or water, \$ 4; bottle of beer \$ 8/10; ¾ lt bottle of wine, from \$ 19 on; national whisky, per measure, \$ 10; imported whisky, per measure, \$ 15; cup of champagne, \$ 8; bottle of champagne, \$ 30.



On the cover of the issue of the first fortnight of August 1998, there was an article by **JOSÉ GARÓFALO** where he compared his experience as a teacher in New York and in Buenos Aires. He remarked the importance of the show "Forever Tango" for the growth of learners. It had a drawing by **GUILERMO ALIO**. On the second fortnight, the cover article was written by **RAÚL F. GALLARDO**, and it had an overview of local dancers and music groups that had a commendable performance in Rosario (Province of Santa Fe) and abroad. We included a fragment of the picture "My tango in 4x4" by maestro **ALDO SEVERI**.

The Photo Gallery showed, among others, **IRMA D. de RUIZ** and **RODOLFO RUIZ** in GLAMOUR, **NATALIA RIVAS** and **HERNÁN OBISPO**, **VANINA IURISCI**, **JOSÉ VÁZQUEZ "LAMPAZO"** and **ERNESTO CANDAL**, an archive picture of pianist, composer and conductor **JOSÉ BASSO**, a view of EL MOROCO, friends who came to the meeting we called for in CÍRCULO BAILABLE DE LA ARMADA, we could see among others, **EMILIANO RODRÍGUEZ GRAHAM**, **ARMANDO GIACOVELLI**, **GRACIELA** and **CARLOS MATERA**, **JUAN CARLOS RIVADULLA** and **NÉLIDA DE RIVADULLA**; **JOSÉ GARÓFALO** with students in Philadelphia (U.S.A.), an outdoor milonga in New York's Central Park.

In the Publisher's Letters, **TITO PALUMBO** welcomed the arrival of foreigners and posed questions that are still current "Is tango denatured? Does it lose its core characteristics?" and he said that despite its irradiation around the world, "the truth is that people come back to the sources. They come to Buenos Aires to delve into its mystery."

In a special supplement, the Director and owner of this magazine, **ALBERTO ZELDIN**, made a critical comment about the Bill of Tango introduced by **AGUSTÍN ZBAR** in the city legislative body, whose text was entirely published. We also published the regulatory decree for the National Tango Act.

The series "The Young Tango Guard" took place in the National Library with young musicians, singers and dancers, while in La Trastienda, there was a series with similar characteristics, called "Hail Tango!"

In column TRASNOTANGO (the printed radio) appeared interviews with **DOLORES SOLÁ** and **ACHO ESTOL** from the band "La Chicana", and a talk with radio listener **HONORIO** from the neighborhood of Saavedra, who knew a lot about **JUAN D'ARIENZO**'s artistic life.

It was announced the birthday of dancer and teacher **MIMÍ de SANTAPÁ**. A birthday party was going to take place in SALÓN CANNING on Saturday 8. **FACUNDO POSADAS** and **MIGUEL ÁNGEL ZOTTO** were celebrating their birthdays on Sunday 9 in CLUB ALMAGRO.

We gave a complete description of LA NUEVA NOSTALGIA (THE NEW NOSTALGIA) a milonga organized by **OSCAR HÉCTOR MALAGRINO** and **SIRO SAN ROMÁN** in Club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires. **JOSÉ GARÓFALO** wrote a comment on the show "TANGO, MAGIC AND SEDUCTION" whose general director, choreographer and star dancer was **JUAN CARLOS COPIES**.

CELIA BLANCO set out for a tour in Switzerland; **IVONNE LAENS** and **EDUARDO SAUCEDO** set off for Finland, Sweden and the Netherlands.

The Quarterly Guide was sold in newsstands for \$ 2.

SUZUKI AVELLANEDA and **CARLOS DE LA VEGA** reopened their Sunday milonga in VIEJO CORREO (THE OLD POST OFFICE), **SUZUKI AVELLANEDA** and **PABLO NIEVAS** performed for the audience; **RICARDO (ALSINA)** and **STELLA (VESTILLERO)** organized a milonga on Sundays in CLUB BAILABLE JUVENIL, in 4534 Corrientes Av.; **ALDO** and **RUBÉN (DIEZ)** set up a milonga on Fridays in LE CAMPHRIER in Castelar (Greater Buenos Aires - West); **OMAR VIOLA** announced a milonga on Tuesdays in LA KATEDRAL.

Evi Stein

Clases de tango, milonga con traspie y Rock & Roll.

En la milonga de la Plaza Bohemia

Maipú 444 - Viernes de 19 a 21 hs.

Clases particulares English & Français

Tel.: 4862-4133 - Cel.: 156-152-1330

**E-mail: evi7@fibertel.com.ar
www.evisteintango.com.ar**

ORGANIZATIONS *Continued from page 17*

New Board of Directors

Comodoro Rivadavia (Province of Chubut).- In the Ordinary Assembly that took place last June 14 were elected new authorities of the Board of Directors. President: **MARÍA DOLORES MORÓN**; Vice-President: **VÍCTOR ZEGARRA**; Treasurer: **SUSANA ITURRIEZ**; Secretary: **MARTHA EFTIMOFF**; Committee members: **HUGO MANSILLA**, **ANA VALENCIA** and **AMÉRICA CELI**; Substitute Committee members: **OFELIA GONZÁLEZ** and **ELSA NOEMÍ BASSO**.

APPOINTMENT *Continued from page 18*

Juan Carlos Copes, Academician

In a secret meeting celebrated last May 3, members of the Porteña Academy of Lunfardo elected dancer and choreographer maestro **JUAN CARLOS COPIES** as member of the Academy. He will occupy the chair "AMARO VILLANUEVA" ⁽¹⁾, vacancy because of **JORGE WAISBURD**'s death.

The appointment, besides the new academician merits, makes mention of the fact that a tango dancer never before occupied a chair in that corporation.

(1) Poet, story teller, essays writer, researcher and journalist, born in the Province of Entre Ríos (1900-1969).

LINA AVELLANEDA, TANGO MINSTREL

She writes and composes as a need; she sings as a means of happiness

She finds it difficult to approach people who dance

Tireless, now she is writing a cantata for Buenos Aires

Interview by RICARDO HORVATH

In fact, she is LILIANA PANE, from Sarandí (Greater Buenos Aires – South), that is why Avellaneda is her artistic name. She is a graduate from the School of Fine Arts Carlos Morel; she studied guitar in the National Conservatory Carlos López Boucharo; she studied harmony with SEBASTIÁN PIANA, vocal studies with SUSANA NAIDICH, scene art with CARLOS ROY. She cannot imagine life without dogs and, in her home in Don Bosco, there are many. She has been appointed "Illustrious Neighbor of Avellaneda."

Ricardo Horvath: You are an author, composer and singer. Where do you feel more comfortable?

Lina Avellaneda: Being an author and composer is a need; singing is a means of happiness. I really can't help getting a pencil and paper and writing down what I see, what happens to me, what I feel, the rareness of this badly globalized and unfair world. So I write. As a catharsis, it is ok, but really, singing as a liberating fact does me very well. In your record "The Dozen," there are twelve songs made by you and other composers but it has not always been like this...

In fact, when I choose to sing tangos from others, I try to make a balance and so I try to compensate with landscape songs telling something about loves or circumstances which may be lived. Not that there are no deep songs, like for example ENRIQUE SANTOS DISCÉPOLO's. When you began, tango was not your genre...

I always wanted my music to be urban, or within the so-called folklore, because I found it very difficult to approach tango people who seemed to me very conservative. Once, DANIEL BINELLI took one of my songs and told me that was more like tango than folklore. He advised me to study composition and harmony with SEBASTIÁN PIANA and other maestros. I dared and started making relations with a new generation of musicians, such as BINELLI himself, JOSÉ "PEPO" OGIVIEKI, NICOLÁS "NICO" LEDESMA or MAINETTI.

There is a very personal song of yours dedicated to your sister Graciela Pane, which tells a very painful story. Can you tell us about it?



Foto B.A.T.

Lina Avellaneda with musicians

In the 70's, my sister, like many students and workers, was murdered by the Triple A. She was a bright young girl; she was 23 years old; she was going to be a mother; she studied Biology and Computing when it was still something unknown; she was interested in ecology. I had to go through mourning to be able to talk about her years later. I have some images left about the world she said she wanted, a world for which we have to fight. And in that tango, I speak about the heaven that she wanted.

That is why you called it "That heaven"...

Sure. Besides, I remembered very much when she watched TV and how she suffered when she saw the news, because she was very sensitive and cried a lot when the images showed avoidable scourges caused by men, and those were the core of the tango.

Sincerely, a beautiful tango like the one you wrote for Osvaldo Pugliese...

I come from a family with social awareness. My grandfather founded unions; my parents carried out very strong community work in their neighborhood. They took me to concerts and I saw him perform and once I also had the chance to perform with him in the Roma theater in Avellaneda. I have always respected very much the maestro who knew how to honor his job. And when the great Argentine bass player DANIEL DÍAZ gave me some music, I thought I had to write a homage to DON OSVALDO and this is how "Pugliese" was born, for which I used for inspiration a beautiful picture of the orchestra with the empty piano on which there was a red carnation, a

sign that the maestro was in jail.

Do you find it easier to work on the music or to write the lyrics first?

It is easier for me to write stories which I come up with immediately. If you are curious and walk through life with ears to listen, eyes to see and your mouth to speak and get in, you receive things, and those things can be expressed in lyrics and then you can attach music to it.

In "Musiqueros" you pay tribute to Raúl González Tuñón...⁽¹⁾

I am moved by his work. It is a tribute to his characters, to the walking Johnnies.

And "Ana's Milonga"?

I went swimming to a club because the doctor had prescribed it to me and there I met ANA, who every Thursday asked me for "the colors" to make up. Since early, she got ready for the milonga. I learnt to respect them for her –not to all of them, because many are a mere business– since she told me her experiences. Her happiness was dancing.

Plans?

I am writing a cantata for Buenos Aires with the places that still shake me up, like La Boca, Corrientes Street, its bookstores...

We will wait for you at the bar when the work is ready.

I will be here.

Her work and performances

She is the author of the Cantata "Brown and Silver" published as a book. She has edited the CDs "Citizen," "Tangolina," "Porteña Silhouette" and "The Dozen." She teaches singing and has her own teaching conservatory and she confesses "*I try to teach children the difference between working to be famous and working for the art and the call.*" She has made artistic tours throughout Europe and the American continent. In Cuba, she participated with a lecture in the Fourth Culture and Development Conference.

(1) Argentinean poet (1905-1974). One of his books was titled "Poems of Johnny Walker".

I WISH YOU FELL IN LOVE WITH SOMEONE! (Second Part)

By ZULEMA VARELA⁽¹⁾

I dedicate this second part to all those who felt they were the main character when they read this story and also owners of the looks.

*For all of them, my acknowledgment and gratitude...
Be sure that this emerged from you and thinking about you.
Thanks!*

A meeting that is triggered by a look joining two people as love at first sight is a good beginning. Discovering the other for the strength of a look is not a minor thing. Two looks met overwhelmingly and they began to know each other.

The first time that a look surrounded them like an accomplice of the meeting was when he nodded to her to ask her to dance.

According to what he said later, he felt like an electric current that ran through his body when he discovered her and looked at her for the first time...

She was not sure whether to accept because she was not sure who he had aimed at. She does not like to make a fool of herself and be left on her own. Magic began to surround them...

Laughter did not let up, so much so that they said "it isn't bad to laugh," just in case and to be convinced.

They looked at each other again and could not believe it. Their faces changed.

They could not imagine what was going on, or could they? They felt it some time and they discarded it because it was impossible.

Many were the rendezvous that tango caused and, with the passing of time, they realized that they did not want to dance with other people.

It was a request that they made surprised at the same time: "I want to dance with you, only with you."

The embrace found them together, sharing tanda after tanda...

One of them, individually, or may be both, before this meeting, told their friends that "it was better not to have any relationship with somebody from the milonga."

The arguments to support the sayings were these and many more:

- The environment and the music are misleading and it

is possible that loves do not last or do not succeed.

- It is said that everything there is ephemeral, that nothing is consolidated, because this is the milonga law.
- That is usual to lie.
- That people do not know what they really want.
- That they are looking for an illusion and reality comes in sooner or later.
- Jealousy appears and betrays good intentions.
- Emotions win and it is never known whether it is real or it seems...
- What they are determined to do today does not exist any longer later.
- It is usual to give up the conquest and not to give any explanations.
- Besides, it is strong to see somebody we like dancing in somebody else's arms!
- "It is an environment with many temptations," says a real milonguero.
- In the end, everybody or almost everybody has a relationship out there.
- Today, they declare love forever and, next, they are with someone else.

However, what can have happened? What strange magic has broken out?

That despite all the predictions...

He sees her and his face is filled with light...

She gets excited as a little girl. It is like a spell which takes place and they cannot or do not want to stop.

Surprised by life and milonga, they pretend so that it will not be noticed...

It can't be true; it must be a mistake...

How come this is happening? Dear reader, as Andalusians say I can only wish,

You fell in love with someone! At the same time, I would like to ask for your cooperation for this fiction story to become true...

Or I am wrong and it is true?

- (1) E-mail:
zhernandez@ciudad.com.ar

By VÍCTOR E. RAIK⁽¹⁾

The Cholo was very liked in the milonga. Nice, charming, shortly he had the affection of the veteran milongueros. He was not good looking and was one of those men who would never be considered a great tango dancer. The gals said yes to him because he was humble and a gentleman, which could be noticed in all his acts, and above all, because he was cautious. He was not a quack about female conquests, nor a rude women stalker.

For the winners, for those milongueros, the Cholo was not a rival. Perhaps that was why they treated him well and invited him to their table. In an environment where vanity and envy were together, he did not exist.

Looking for a way out from his loneliness, the Cholo found a shelter in tango. It was not his thing but he dared and the embrace and the female affection became the support for his soul, which was ripped off feelings. He knew that he was terribly bad at dancing, as his table mates whispered. Many times during the practices, he wondered: what am I doing here? But once and again, he got into that world that he could never understand.

That night he arrived late and the milongueros were uneasy. A group of tourists came as every year to enjoy tango in its habitat. The main character of that group was the Brazilian Maia, a spectacular gal that danced marvelously and gripped

like a couple of lovers. The "wolves" in the milonga fought for her like an animal in heat. Everybody had their chance and the Brazilian gal thrilled everybody with her dance and nice personality. The Cholo remained indifferent, that dancer was not for him, he would never dare ask her to dance. The Brazilian gal was a deer in a jungle with wild hungry animals. An involuntary nod misled Maia and she went to the dance floor arm in arm with Cholo, and the miracle took place. As if they were a trained couple, the Brazilian gal and the Cholo danced like Copes and María Nieves. Not only the dance, a human chemistry lit a magic wick and the couple became a ball of fire. There were no words, only looks from the Brazilian gal saying sorry to her group, and the Cholo, looking, without understanding, at his group of milongueros while getting out of the milonga.

The environment got tense and grimaces of dissatisfaction and impotence burst from the surprised faces of the unbeatable milongueros. Only when they realized that the Brazilian gal had a crush on the Cholo and nobody could stop that, did the applauses start. First, it was a shy clapping, later some applauses, and finally, a deafening general applause greeted the Cholo who raised his arms as if celebrating the winning goal in the additional time.

(1) E-mail:
victorvals@yahoo.com.ar

SANTIAGO NAHUEL GAVILÁN. On June 27. Son of teachers DELFIN GAVILÁN and MARÍA BELÉN LINARES (contemporary dance). His weight when born was 3,970 kg. The mother and the baby are very well. Our congratulations!

"WHISPERS IN THE MILONGAS." Author: SARA MELUL. Published by Editorial El Chamuyo. Contacts: e-mail: smelul@gmail.com. www.elkiosquitodeltango.com.ar. 180 pages. August 2008.

In this book, the author gives a concrete shape to an idea which was in her head since some time ago: transcribing life stories originated and told by those who live them, who are men and women that went or go to milongas in Buenos Aires; who are not necessarily famous; they are people with a common factor: their passion for tango.

It is not a treatise, it is not research, and it is not expected to be the only truth. It only attempts at discovering a scene where the reader can recognize himself or herself in some of the stories.

It has descriptions and stories of some dancehalls, a chapter about the DJ's role and his importance in the milonga, interviews to many yesterday and today's milongueros and milongueras. A chapter about the tango magazines available and the detailed story of **B.A. Tango – Buenos Aires Tango**. Another chapter has poems and tangos from the 21 century about milongas, and a bonus which will be a surprise for those who read it...

And as a great number of milonga goers in Buenos Aires nowadays are foreigners and, generally, they speak English, it is a bilingual book for them to understand it too.

"FLYING A TANGO." Tales and short stories. Author: VÍCTOR EDUARDO RAIK. Drawings: GUILLERMO ALIO. Published by the author. Contact: victorvals@yahoo.com.ar. 182 pages. May 2008.

VÍCTOR E. RAIK's stories are based on the real facts of such a special world which is the milonga. All the human curiosities live in it. He is a good observer and reflects the characters, their habits, conflicts and thoughts. Conflict is a basic element in almost all his stories. The probable situation taken to the extreme, the dialog between veterans who meet after a separation of many years, the milonguero who has a bad afternoon, women confronted in the rest room. Those dialogs and the monologs where a character's thoughts are expressed are realistic. He subtlety grasps the most outstanding features of the fascinating and terrible characters that inhabit the dance and he expresses them freely and independently, without any fear or commitment; he depicts them according to his view and his wish that readers know them, like them, be with them or despise them.

In this book, there is a collection of several of the many stories he has written. In addition, there is an extensive gallery of characters who go to the dances. There is also a description of the stages a person who wants to learn to dance goes through, until becoming a regular.

After having read this book and because the number of combinations taking place in the milonga is endless, one can only hope that he gets another bunch to offer it to eager readers who are always expecting some news.



"PLANETANGOS." EMILIANO PETROCELLI (guitar, arrangements and musical conduction), HUGO SATORRE (bandonion), ANALÍA SIRIO (voice), FACUNDO FLORES (percussion), FEDERICO MORGAN (violin and voice), JANO SITÚN (double bass). Guest artists: DIEGO BALARDI (voice) and JUAN F. SUÁREZ (trumpet). Production and original idea: SANTIAGO BERBERY. Contact and hiring: phone (00 54 11) 48 37-9118. E-mail: info@planetangos.com. Web: www.planetangos; www.myspace.com/planetangos. Year 2008. Length 54' 40".

1) *Tico-tico no fubá*, 2) *Le vieux Léon*, 3) *To Johann Sebastian* 4) *Absence*, 5) *Blue Milonga*, 6) *Farewell*, 7) *Dancing Milonga in the Sand*, 8) *To tango tis Nefelis*, 9) *As rosas não falam*, 10) *Charming*, 11) *Milonga is a woman*, 12) *The immigrant's afternoon*, 13) *Come back*, 14) *Blind Landscape*.

This record contains a variety of popular songs from different countries, absolutely contrary to what is understood by globalization; diverse cultures are represented through a song.

There are Brazilian songs; a French one by GEORGES BRASSENS dedicated to an old accordion player fifteen years after his death; a Greek one, a fado, a typical song by ANALÍA SIRIO and HUGO SATORRE with the style of Arabian songs (*Charming*); a vidala (*The immigrant's afternoon*) and a tribute to CHE GUEVARA (*Farewell*).

The part that may be similar to the porteño genre, due to the titles referring to the milonga, is influenced by the eastern can-dome (Uruguayan). *Milonga is a woman* has a touch of humor in the dialog between a woman who rejects a man's attempt to approach her – who wants to cross the bridges of love. One of the songs by EMILIANO PETROCELLI, which he presents like a tribute to JOHANN SEBASTIAN (BACH) consists in variations around tango *9 of July* by JOSÉ LUIS PADULA.

ANALÍA SIRIO reveals in her singing different moods which emerge from songs: melancholy, nostalgia, sadness, separation, hope. She warmly expresses herself with faultless phrasings, giving the right extent to the inflections and ways of saying the verses.

Musicians show thorough mastery over their instruments and the songs by EMILIANO PETROCELLI and HUGO SATORRE are redeveloped in a creative way. This is an innovative foray into popular music.

"THE MESSIAH OF TANGO. CARLOS GARDEL." River Plate opera. TITO SADI (author, performer and guitar), ALFREDO SADI (arrangements and guitar) and RICARDO MARTÍNEZ (keyboard). In some songs plays PACO PENALBA (guitar). Hirings: phones 47 54-55 29/15-65 15-25 36. E-mail: titosadi@yahoo.com.ar. Web: www.titosadi.com.ar. Year 2004. Length 1 h 12' 45".

1 and 2) *A Story in Paradise*, 3) *Tango Birth*, 4) *At the Beginning was Tango*, 5) *Gardel's Birth, The Three Folksingers*, 6) *By the Side of the River Plate, Gardel, his Songs*, 7) *Who Do They Say I Am*, 8) *Gardel, the Farewell*, 9 and 10) *The Resurrection*, 11) *Getting into Tango*, 12) *The Redemption*, 13) *Buenos Aires Candombe*, 14) *Resurrection Morning*, 15) *The Last In Love*.

TITO SADI pays an original tribute to the Creole Song Thrush. He takes the Creation, Paradise and the New Testament from Biblical stories, and he applies to them the characters, musical works and popular songs from the River Plate.

He begins by John, a bar singer who is having breakfast at dawn in "The Paradise" cafe by the side of the River Plate. He imagines the entire story that the teller-singer will tell. In Paradise, there is a couple and a lonely bandonion. A voice from above says "It is not good for the bandonion to be on its own" and creates the guitar. Then comes the child-birth of the siblings: Tango and Milonga. The habanera is at the beginning of tango which also recognizes the contribution from afro, the gaucho, the dancer and the lunfardo poet. The Three Folksingers bring in their ten-line stanzas the improvised creation and they announce the arrival of the new King of the Song. And this is how the most important stages of this mythical-religious story are developed.

With clear poetry which is delicately elaborated, he threads the events alternated with the songs; his own and those by the Brunet from the Abasto. Brotherhood among Argentineans and Uruguayans is highlighted in several work passages.

This version has a very high level and it expresses the deep feeling and the idiosyncrasy of the peoples enlightened by the Southern Cross.

FESTIVAL and CHAMPIONSHIP *Continued from page 12*

10° Buenos Aires Tango Festival

The 10th edition of this Festival will take place from 15 to 24 of this month with a great number of activities including: concerts, lectures, the presentation of records, movie and video showing, etc.

The opening will take place on Friday 15 at 9 pm. in Avenida Theater with a concert by *Maestro LEOPOLDO FEDERICO*. Singers *SUSANA RINALDI* and *HUGO MARCEL*, guitar player *HUGO RIVAS* and



Foto B.A.T.

VI Metropolitan Championship - The Jury

pianist *OSVALDO REQUENA* will be guest artists. The closing will be on Sunday 24 in the same theater with a performance by bandonionist and singer *RUBÉN JUÁREZ*.

The performance of an orchestra with the sound and style of *ANÍBAL TROILO*'s is expected; it will be conducted by *ANDRÉS LINETZKY* (piano). On the other hand *FERNANDO SUÁREZ PAZ* (violinist) was commended to recreate *ÁSTOR PIAZZOLLA*'s 1957 string orchestra. Songs from pianist and composer *SEBASTIÁN PIANA* will be interpreted by an orchestra specially organized for these performances.

In Harrods Magazine, at 877 Florida St., there will be exhibitions of paintings and sculptures, films will be showed, recitals and classes will be performed. Other exhibits will take place in Casa de *CARLOS GARDEL* Museum, 735 Jean Jaurés St, in the Museum of Plastic Arts *EDUARDO SÍVORI*, 555 Infanta Isabel Av. (February 3 Park) and in CENTRO CULTURAL RECOLETA, 1930 Junin St.

The complete schedule can be consulted in the Web site: www.festivaldetango.gov.ar.

VIº World Tango Championship

It will take place from August 24 to September 1. Like in previous contests there will be two categories: Tango Salon and Stage Tango. There will be Classificatory, Semifinal and Final rounds. The Classificatories, Semifinals and the Tango Salon Final -this last one on August 30- will take place in Obras Sanitarias Stadium. An orchestra conducted by *ATILIO STAMPONE*, singer *ADRIANA VARELA* and dancers *GLORIA (BARRAUD)* and *EDUARDO (ARQUIMBAU)* will perform on the occasion. The Final round of Stage Tango will take place on September 1^o in Luna Park Stadium. Here, *MARIANO MORES* and his grand orchestra and dancer *MIGUEL ÁNGEL ZOTTO* will perform.

The complete schedule can be consulted in the Web site: www.mundialdetango.gov.ar.



• Tango guest house in BELGRANO

- Accommodation for dancers close to La Glorieta and La Calesita Rehearsal room air conditioned WiFi, subway D

www.tangoguesthouse.com
4543-0018 15-4427-1726
hreynoso@ciudad.com.ar

SALA DE ENSAYO



ALQUILER

* 40 m² * Piso de pinotea
* Espejos * Barras

DOMINGOS Y FERIADOS INCLUSIVE

Av. Independencia 1636 - Dto. "2" Cap. Fed
info@casadetati.com.ar
(54 11) 4382-6297 - 15-4030-7689
www.casadetati.com.ar

San Telmo Historic District

New Loft for rent at steps from Dorrego Square

Beautifully Fully Furnished, External
Wi-Fi, Telephone, TV, DVD

Local Cell 15 55 296 920
International Cell 00 54 9 11 55 296 920
E-mail:info@buenosairesrentsafe.com.ar
www.buenosairesrentsafe.com.ar

SALAS DE ENSAYO

11 x 4,40 - PINOTEA
8 x 4,30 - GUILLERMINA

ESPEJOS - BARRAS
AIRE ACONDICIONADO

DANZARÍN

SUÁREZ 1975 - BARRACAS
4301-2031 - 4206-3149

Una trayectoria
inmobiliaria desde 1906

VENTAS ALQUILERES TASACIONES

VINELLI

HIPÓLITO YRIGOYEN 710
4343-7881

MENCIONE

B.A. TANGO

BUENOS AIRES TANGO
cuando utilice los servicios
de nuestros anunciantes.

PLASTIC ARTS *Continued from page 17*

Juan Carlos Liberti's exhibit in Tandil

The plastic artist one of whose works illustrate the cover of this edition, exposes 35 works in the Museum of Fine Arts of Tandil (Prov. of Buenos Aires). It is a retrospective that covers all his thematic, impossible to miss due to the originality and the quality of the works exhibited. In 353 Chacabuco St. From Tuesday through Friday from 8:30 to 12:30 am, and from 5:00 to 9:00 pm. Saturday and Sunday from 5:00 to 9:00 pm. Closes on August 31.

GRUPO ESCUELA

"De tango somos"

Aprendé a bailar tango, milonga y vals con estilo y elegancia

CLASES GRUPALES

ESPACIO CULTURAL URBANO

MIÉRCOLES 20 a 21,30 hs.

Acevedo 460

SHOWS · EVENTOS ESPECIALES

Clases particulares y/o grupos reducidos:

Estudios propios
Portela 708 • Zapiola 1760

Falamos português - English Spoken

Informes: 4551-4522 y 15-5923-6753

info@detangosomos.com · www.detangosomos.com

TANGOCOOL!

AV. CÓRDOBA 5064 - PALERMO
Lo nuevo del Tango de B.A.

Organiza: Gabriel Glagovsky
Cel.: 15-4164-8193
info@tangocool.com
www.tangocool.com
Clases para todos los niveles
Método propio de aprendizaje

ACTIVIDADES	CLASES	PRACTICAS
MIERCOLES	20:00 A 22:00	22:00 A 01:00
VIERNES	20:00 A 23:00	23:00 A 03:00

EL ABRAZO TANGO CLUB
BAILE
VIERNES de 14 a 20,30 hs.
CLASES y PRÁCTICA
MARTES y VIERNES
de 12 a 15 hs.
ZORAIDA y DIEGO

Suipacha 384, 1º piso
Part. 4306-5800
15-5515-1427
www.elabrazotango.com
elabrazo@elabrazotango.com
English and Italian Spoken

Círculo Apolo

MILONGA "ENTRE AMIGOS"

PRODUCE: MARADONA Y CÍA.

Un lugar diferente con alma de tango

ELEGANTE SPORT

VIERNES Y SÁBADOS A PARTIR DE LAS 22 HS.

Musicalización: JORGE OSVALDO

CENA CON MENÚ A LA CARTA • SORTEOS

CLASES DE TANGO, MILONGA y VALS

LUNES, MARTES, JUEVES, VIERNES y SÁBADO
de 21 a 22,30 hs.

MACHAIN 3517 entre C. Larralde y Núñez
Informes y Reservas 4541-1652



VIERNES 22 hs.
SÁBADOS
(todos los ritmos)
22 hs.

3 pistas de madera
Elegante sport

ÚNICO EN EL BARRIO DE BOEDO

Av. SAN JUAN 3330 - Reservas (tel) 4931- 4028

LA MILONGA DE LOS CONSAGRADOS

LA MEJOR MILONGA
DE BUENOS AIRES

Organiza:
ENRIQUE "GORDO" ROSICH

SÁBADO 16,30 a 22,30 HS.

Centro Región Leonesa
HUMBERTO Iº 1462

Reservas: ④ 15-5892-2056

SALÓN TOTALMENTE NUEVO
Estacionamiento al lado (Humberto Iº 1448)

"A LA GRAN MUÑECA"
Todos los Domingos en
CLUB GLORIAS ARGENTINAS
tango - jazz - tropical
DE 19 A 24 HS.
CLASES DE TANGO DESDE LAS 18 HS.
Conducción y Animación
Milly y Stella
Musicaliza: Oscar Marcelo
Bufet
BAR DEL GLORIAS
Cocina Tradicional a la Carta
Bragado 6875 (Alt.J.B.Alberdi 4300)
Tel.: 4687-1782 - Est. Vigilado

Club Gricel

MARTES de 21 a 3 hs.
TUESDAY from 9 PM to 3 AM

"Milonga Brava"

Organizan: LOLA y LA MONDONGUITO
AMBIENTE MILONGUERO

EXHIBICIONES DE BAILARINES

LA RIOJA 1180

Informes y Reservas:

④ 4957-7157 / 15-6360-1984

SALÓN CANNING "A PURO TANGO"

Av. Scalabrini Ortiz 1331 - ④ 4832-6753



EL NUEVO CANNING
de los SÁBADOS de 23 a 4 hs.
EXHIBICIONES DE BAILARINES
CLASES de FOLKLORE y TANGO de 18 a 23 hs.
Musicaliza: Viviana La Falce

MIÉRCOLES
14 a 16 hs.
ENSEÑANZA DE TANGO
Prof. MYRIAM PINCEN
DESPUÉS BAILE HASTA LAS 23 HS
Musicaliza: ANDREA ALTMARE

DOMINGOS
desde las 18 hs.
PRÁCTICA y BAILE
Prof. LOS VALENZUELA
Musicaliza: MARIO ORLANDO

Presentaciones: LITO PEREYRA
Organiza: DARÍO Elegante Sport



CLASES DE TANGO 21,30 hs.
RUTH MANONELLAS y DEMIÁN GARCÍA
COMIDAS • EVENTOS • CUMPLES
Av. Independencia 572
4300-2809 / 4931-7977
milongala independencia@yahoo.com.ar

La Bohemia

Tango y algo más



BAILE

SÁBADOS 22 Hs.

Gral. Rodríguez 1039

Lanús E.

Sede Bomberos Voluntarios Lanús E.
Tel. part. 4225-1863

R
I
V
A
D
A
V
I
A

Todos los Ritmos

Tropical – Rock – Tango – Jazz

BAILES

Viernes – Sábados – Domingos
22,30 a 5 hs.

RIVADAVIA CLUB

(Crême de la Crême)

CLASES DE TANGO VIERNES y DOMINGOS 20 hs

Profs. QUIQUE CAMARGO y ROSANA TOLOSA

iAHORA, UNA INMENSA PISTA DE PARQUET!
AIRE ACONDICIONADO • AMPLIO SALÓN SIN COLUMNAS

Avda. Rivadavia 8619 (Floresta)

RESERVAS ☎ 4632-7606 • ANDRÉS ☎ 15-5497-3367 de 18 a 22 hs.
Local Habilitado en cumplimiento de las normas de seguridad

R
I
V
A
D
A
V
I
A
CLUB

MALDITA MILONGA 08
ORGANIZADA POR LA ORQUESTA TÍPICA EL AFROANTE

Perú 571 | Buenos Ayres Club

TODOS LOS MIÉRCOLES TANGO EN VIVO EN SAN TELMO
LIVE TANGO SHOW EVERY WEDNESDAY IN SAN TELMO

21:00hs. Clase de tango (Tango class)
22:30hs. Comienza la milonga
23:00hs. Orquesta Típica El Afrente

Reservas: (15) 6566-0640 ó 4371-7759 ó 4560-1514
www.elafrente.com.ar

LA Marshall

Maipú 444
Miércoles 23:30.
clase previa 22:00 hs.
Reservas:
15 5458-3423
15 5768-1374 / 4912-9043
lamarshallmilonga@yahoo.com.ar
www.lamarshall.com.ar

KAMEL
BAILE TODOS LOS RITMOS

DOMINGOS 21:00 a 01:00 hs.

Organizan: MABEL y ENRIQUE
Musicaliza: HERNÁN ÁLVAREZ PRIETO

Av. NAZCA 1920 Reservas: 4659-2035 / 15-5109-2671
AMBIENTE CLIMATIZADO - ESTACIONAMIENTO VIGILADO
Clases de Tango de 19:30 a 21:00 hs.
www.mabelenriquetango.com.ar / mabelenriquetango@hotmail.com

LA MILONGA DE LOS MIÉRCOLES
de 22 a 2 hs.

Imagen Tango

Enseñanza y Práctica 20,30 a 22 hs.
Profesor ÁNGEL BARBELLA
Organizan: JULIO Y ÁNGEL

Piso de Madera Aire Acondicionado

Av. RICARDO BALBÍN 4699 Tel. 4541-9066 Estacionamiento Vigilado

LUNES DE TANGO DE 20,30 A 4 HS.
en CLUB GRICEL

ORGANIZAN: PATRICIO y ADRIANA

LA RIOJA 1180 INFORMES: ☎ 4755-7620 / 15-4531-9977 / 15-5489-4981
Elegante Sport Ambiente Climatizado

NUEVOS BAILES Y NUEVOS ORGANIZADORES

NORMA FONSECA se trasladó al elegante SALÓN LA PROVIDENCIA del barrio de Flores. Los viernes de 21 a 3 hs. en Yerbal 2636. Informes y reservas a los tels. 46 61-80 40/46 53-59 64. Hay estacionamiento vigilado.

VILMA HEREDIA inició bailes en el Salón VIEJO CORREO. El local tiene capacidad para 350 personas. La pista es de mosaicos. Los concurrentes encuentran en la recepción una estatua a tamaño natural, policromada, de *CARLOS GARDEL*. Los sábados de 22 a 4 hs. y los martes de 22 a 3 hs. en la Av. Díaz Vélez 4820. Informes y reservas a los tels. 49 58-03 64/particular 46 35-51 95.

SILVIA DOPACIO reemplazó a HÉCTOR "DE GRICEL" CHIDÍCHIMO como organizadora, junto con *LOLA VILAR*, del baile "MILONGA BRAVA" que va los martes de 21 a 3 hs. en CLUB GRICEL, La Rioja 1180. Informes y reservas a los tels. 49 57-71 57/15-63 60-19 84.

MARÍA LUJÁN MASIENGO ofrece bailes en el CÍRCULO CALABRÉS de Villa Domínico (Gran Buenos Aires - Sur). A la entrada hay un amplio pasillo que conduce al salón. El espacio es rectangular; a la derecha hay una pequeña barra para atender a las camareras. Mesas con mantel y cubre rodean la pista de mosaico, y al fondo tiene un escenario donde está el musicalizador. Hay ventiladores y calefacción. En las paredes, de color claro, se agregaron pequeños espejos. Hay luces de colores para cuando se pasa música tropical. Tiene una capacidad para 350 perso-

nas. Los miércoles y domingos de 18 a 2 hs. en Belgrano 4954, Villa Domínico (Gran Buenos Aires - Sur). Para informes y reservas llamar al tel. 42 06-17 41.

JULIA "PUGLIESE" abre el miércoles 20 de agosto su propuesta "SUENO PORTEÑO" en el barrio de Boedo. En un salón totalmente renovado con muy buen gusto. La propuesta se desarrolla en tres pistas con piso de madera: una, para principiantes, otra, para milongueros y, una tercera, para bailar estilo salón. Trae otras novedades como la disposición de las mesas en filas alternadas para mujeres y hombres, un rincón de lectura, un carnet de membresía con ventajas adicionales, y algunas que se incorporarán con el transcurso de las reuniones. La musicalizadora es *LORENA MOUZA*. Tiene capacidad para 500 personas. Los miércoles de 19 a 2 hs. en la Av. San Juan 3330, piso 1º. Informes y reservas al tel. 15-57 68-39 24. Hay estacionamiento protegido.

JORGE DI CAPUA y **DANIEL GALIZIA** comenzaron sus multitudinarios bailes en un local de San Telmo. Se trata de un espacio que en el pasado fue un depósito comercial. Con una parte central abierta en varios pisos y, a los costados, pilares de hierro que sostienen los palcos que dan a la pista en la planta baja, donde también hay mesas con manteles y cubres. La cabina del DJ dotada de moderna tecnología se encuentra en el primer piso. Los domingos de 20 a 4 hs. en MUSEUM, Perú 535. Informes y reservas a los tels. 43 93-01 07/15-40 43-86 10. Hay estacionamiento vigilado.

NEW MILONGAS AND NEW ORGANIZERS

NORMA FONSECA has moved to elegant SALÓN LA PROVIDENCIA in Flores neighborhood. On Fridays from 9 p.m. to 3 a.m. in 2636 Yerbal St. For information and reservations phone 46 61-80 40/46 53-59 64. Secure street parking.

VILMA HEREDIA opened two milongas in Salón VIEJO CORREO (THE OLD POST OFFICE). The dance hall holds 350 people. It has a tiled floor. The attendants find in the reception hall a real size polychrome statue of *CARLOS GARDEL*. On Saturdays from 10 p.m. to 4 a.m. and Tuesdays from 10 p.m. to 3 a.m. in 4820 Díaz Vélez Av. For information and reservations phone 49 58-03 64/personal 46 35-51 95.

SILVIA DOPACIO has replaced HÉCTOR "DE GRICEL" CHIDÍCHIMO as organizer, associated with *LOLA VILAR*, of the dance proposal "MILONGA BRAVA". It takes place on Tuesdays from 9 p.m. to 3 a.m. in CLUB GRICEL, 1180 La Rioja St. For information and reservations phone 49 57-71 57/15-63 60-19 84.

MARÍA LUJÁN MASIENGO offers two milongas in CÍRCULO CALABRÉS (CALABRIAN CIRCLE) of Villa Domínico (Greater Buenos Aires - South). At the reception there is a wide corridor which leads to the dance hall. The place is rectangular; there is a small bar on the right for the waitresses to be served. Tables with coverings surround the tiled dance floor. There is a stage at the back where the DJ has his equipment. There are fans and heating. In the clear walls there are small



También se baila chacarera/Chacarera is danced also

mirrors. There are color lights which are turned on when tropical music is played. It holds 350 people. On Wednesdays and Sundays from 6 p.m. to 2 a.m., in 4954 Belgrano St., Villa Domínico (Greater Buenos Aires - South). For information and reservations phone 42 06-17 41.

JULIA "PUGLIESE" will open on Wednesday 20 her proposal "SUEÑO PORTEÑO" (PORTEÑO DREAM) in Boedo neighborhood. In a totally recycled and very nice dance hall. It has three dance floors: one, for beginners, other, for milongueros, and the third one, for tango salón style to dance. She brings forward some innovations such as alternated rows of tables for women and men, a reading corner, a membership card with additional advantages, and some others that will come up in time. *LORENA MOUZA* is the DJ. It holds 500 people. On Wednesdays from 7 p.m. to 2 a.m. in 3330 San Juan Av., 2º floor. For information and reservations phone mobile 15-57 68-39 24. Protected parking.

JORGE DI CAPUA and **DANIEL GALIZIA** opened their multitudinous milonga in a premise located in San Telmo neighborhood. It is a place used in the past for a commercial warehouse. The center is open and there are several mezzanines. On the sides there are iron pillars. On the first floor there also are tables with cloth coverings. The DJ's booth, with new technology is in the second floor. On Sundays from 8 p.m. to 4 a.m. in MUSEUM, 535 Perú St. For information and reservations phone 43 93-01 07/15-40 43-86 10. Secure street parking.

AGENDA - EVENTS - AGENDA - EVENTS - AGENDA

JUEVES/THURSDAY

14

► 20 hs. - Festejo del 3er. Aniversario de TANGUEROS SOLIDARIOS. Milonga y exhibiciones. En el CLUB GRICEL, La Rioja 1180. Informes y reservas a los tels. 45 84-03 76/49 88-17 54. Entrada \$ 15, incluye copa de champaña y postre. Se reciben alimentos no perecederos.

► 8 p.m. - Celebration of the 3º Anniversary of TANGUEROS SOLIDARIOS (SOLIDARY TANGUEROS). Milonga and performances. In CLUB GRICEL, 1180 La Rioja St. For information and reservations phone 45 84-03 76/49 88-17 54. Admission charge \$ 15, it includes a cup of champagne. Non perishable foods are received.

LUNES/MONDAY

25

► 19 hs. - Presentación del libro de SARA MELUL "El Cha-

muyo en las Milongas". Mesa con milongueros. En el CENTRO CULTURAL CARAS Y CARETAS, Venezuela 370. Entrada libre y gratuita.

► 7 p.m. - Launching of SARA MELUL's book "WHISPERS IN THE MILONGAS." Table with milongueros. In CENTRO CULTURAL CARAS Y CARETAS, 370 Venezuela St. Free admission.

SÁBADO/SATURDAY

30

► 22 hs. - Fiesta del 17º Aniversario de La Escuela del Tango, que dirige la Lic. CLAUDIA BOZZO. Habrá baile, exhibiciones y lunch. En San José 364, piso 3º, "A". Informes al tel. 43 83-04 66.

► 10 p.m. - 17º Anniversary of La Escuela del Tango Party, directed by CLAUDIA BOZZO, B.A. Dance, performances and lunch. In 364 San José St., 3º floor, "A". For information phone 43 83-04 66.

ORIENTACIÓN PARA SALIDAS - WHERE TO GO - ORIENTACIÓN

MILONGAS CON ESPECTÁCULOS

CÍRCULO TROVADOR

Av. del Libertador 1031, V. López - ☎ 4838-0546
Vier/Fri y Sáb/Sat a las 22. Dom/Sun a las 20,30.

CLUB BUENOS AIRES

Perú 571
Miér/Wed 23 hs. Sáb/Sat trasnoche 0,30 hs.

CONFITERÍA IDEAL

Suipacha 384 - ☎ 5265-8069
18/05 - Orquesta LUIS MIGLIORI

Dom/Sun a las 22 hs.

CLUB LA INDEPENDENCIA

Av. Independencia 572 - ☎ 4300-2809/4931-7977
Miér/Wed y Dom/Sun a las 23 hrs.



Ramón L. Falcón 2750 - ☎ 4601-7988/4574-1593
15/08 - ALEJANDRA ARMENTI y DANIEL JUÁREZ (directores y coreógrafos de CORPORACIÓN TANGO)

22/08 - PABLO RODRIGUEZ y NOELIA HURTADO
29/08 - ESCUELA CARLOS COPELLO

05/09 - CAROLINA BONAVENTURA y FRANCISCO FORQUERA

12/09 - CAMPEONES MUNDIALES
Todos los viernes orquestas y/o exhibiciones de importantes bailarines.
Vier/Fri a las 22,30 hs.

NUEVO SALÓN CANNING

Av. Scalabrini Ortiz 1331 - ☎ 4832-6753
Sáb/Sat a las 23 hs.

NUEVO SALÓN LA ARGENTINA

Bartolomé Mitre 1759 - ☎ 4371-6767
Orquestas en vivo.
Vier/Fri y Sáb/Sat 22 hs.

PARAKULTURAL EN SALÓN CANNING

Av. Scalabrini Ortiz 1331 - ☎ 4832-6753/15-5738-3850

B.A. TANGO

BUENOS AIRES TANGO

GUÍA Y AGENDA PORTEÑA

BAR SUR

14/08 - Toca VALE TANGO. Direc. ANDRÉS LINETZKY. Bailan: DANIEL NACUCHIO y CRISTINA SOSA (Campeones Metropolitanos de Tango y Milonga)

15/08 - Bailan: GUILLERMINA QUIROGA y ROBERTO REIS

18/08 - Baile LUNA DE TANGO (Japón)

19/08 - POKER DE REINAS: VANINA BILOUS, MILENA PLEBAS, GRIELA GONZÁLEZ y GUILLERMINA QUIROGA

21/08 - Bailon HIROSHI y DYOKO YAMAO, KOJI & ANA HIRAI

22/08 - Bailon CRISTIAN MÁRQUEZ y VIRGINIA GÓMEZ

25/08 - CUARTETO CHAMUYO. Pareja de bailarines

26/08 - Toca ORQUESTA TÍPICA SANS SOUCI

28/08 - Toca COLOR TANGO. Director R. ÁLVAREZ. Bailan: DANIEL ESELL y NANCY LOUZÁN

04/09 - Toca NARCOTANGO. Director: CARLOS LIBEDINSKY

Lun/Mar/Tue, Juev/Thu y Vier/Fri a las 23 hs.

PLAZA BOHEMIA

Maipú 444 - ☎ 4328-0465

Juev/Thu a las 22,30 hs.

PORTEÑO Y BAILARÍN

Riobamba 345 - ☎ 4932-5452/15-5153-8626
Dom/Sun a las 22 hs. Mar/Tue a las 23 hs.

SUNDERLAND CLUB

Lugones 3161 - ☎ 4541-9776/4605-8234

Show con bailarines y milongueros.
Sáb/Sat 22 hs.

YIRA ... YIRA

Venezuela 2939 - ☎ 4752-2186/15-5308-5468

Exhibiciones de milongueros y bailarines.
Miér/Wed a las 22.

CAFÉS CONCERT RESTAURANTES Y PEÑAS

ALMATANGO

Sarmiento 3501 - ☎ 4861-5761

En receso.

BAR BAR O

Pje. Tres Sargentos 415 - ☎ 4328-1027

ANA VASONI y MARIO TORRES, canto y baile.

Juev/Thu a las 22 hs. Der. espec. \$ 15.

BIEN BOHEMIO

Sánchez de Loria 745 - ☎ 4957-1895

CLAUDIO ENRIQUE, PEPE DE TOFFOLI y CLAUDIA GROSSO (cantantes).

Dirección musical: TONY GALLO.

Sáb/Sat a las 22 hs. Der. espec. \$ 15.

PEÑA DE TANGO Y FOLOCRE. Acompañamiento musical: TONY GALLO y OSCAR ALTAMIRANO.

Conducción: MARTA ROSSI.

Juev/Thu a las 22 hs.

Vier/Fri y Dom/Sun consultar/consult.

BODEGA CAMPOM

Rodríguez Peña 264 - ☎ 4371-0225

MARIANA COLOMBO (voz), HUGO LARRONDO (cantor invitado) y SERGIO CROTTI (guitarra).

Juev/Thu a las 22 hs. Entr. \$ 5.

CAFÉ TORTONI

Av. Mayo 829 - ☎ 4342-4328

Espectáculos todos los días/Shows every day.

C.C. DE LA COOP. "F. GORRINI"

Av. Corrientes 1543 - ☎ 5077-8000/8077

13/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de La Chiruña"

Entr. \$ 12.

20/08 - 5º Aniversario de Fractura Expuesta.

Artistas invitados: LA GUARDIA HEREJE y AGUA PESADA.

Entr. gratuita/Free admission

27/08 - TANGO SANTO. Afro-electrónico

Entr. \$ 12.

Sala Osvaldo Pugliese. Miér/Wed a las 21,30 hs.

► 14/08 - GASTÓN POSE presenta temas de su CD "Vida y Obra de

ORIENTACIÓN PARA SALIDAS - WHERE TO GO - ORIENTACIÓN

MILONGA "PATIO DE TANGO"

JUEVES 21,30 hs. DOMINGO 20,30 hs.

Organiza: **BETO BARRIONUEVO**
Musicaliza: **LEO**

CLUB DEFENSORES DE TROPEZÓN

TRIUNVIRATO 4684 – Frente Estación Tropezón
Partido de Febrero, Pcia. de Buenos Aires
AIRE ACONDICIONADO

RESERVAS ☎ 4750-1915/15-4533-5064

"MILONGÓN"

MIÉRCOLES DE 20,30 A 1 HS
WEDNESDAY FROM 8:30 pm TO 1 am

En GLORIAS ARGENTINAS
EL TRADICIONAL Y AMPLIO SALÓN DE MATADEROS

Organiza y Musicaliza: **EDUARDO SUÁREZ**

BRAGADO 6875 (alt. Av. Juan B. Alberdi 6800)
Informes y reservas: ☎ 4655-4360 / 4687-1782 / 15-5702-7842
Estacionamiento vigilado

VELMA CAFÉ
Gorriti 5520 – ☎ 4772-4690
"TANGOLOCO". DANIEL GARCÍA QUINTETO.
"BEATLES TO TANGO". Artistas invitados.
Sáb/Sat 21 hs. Entr. dde. \$ 30.

TEATROS

CASA DE LA CULTURA
Av. De Mayo 575 – ☎ 4323-9400/969
SALÓN DORADO, 1er piso. CÍRCLO DE TANGO
17/08 – ATILIO E. BERTRANI (cantor)
Dom/Sun a las 18 hs. Entrada gratuita/*Free admission*. Las entradas se retrasan dos horas antes de la función/Tickets can be withdrawn two hours before the show.

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750 – ☎ 4306-0301
LUCRECIA MERICO (cantante) y TONY GALLO (guitarrista).
Dom/Sun 17 a las 21 hs. Entr. gratuita/*Free admission*.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930 – ☎ 4803-1040/0358
"LAS MINAS DEL TANGO REO" con LUCRECIA MERICO y VALERIA SHAPIRA (cantantes) con acompañamiento de ANIBAL CORNIGLIO (guitarra).
Mar/Tue a las 19 hs. Entrada libre y gratuita/*Free admission*.

EL CUBO
Pie. Zeloya 3053 – ☎ 4963-2568
"VIBRACIONES DEL ALMA". Espectáculo de tango-danza. CORPORACIÓN TANGO: ALEJANDRA ARMÉNTI – DANIEL JUÁREZ, MARCEL GOMEZ – ROBERTO LEIVA, ANDREA MEY – FERNANDO SANTILLAN, YANINA BASSI – LUCAS AMEJERAS, FLORENCIA ROLDÁN – JUAN MALIZIA. Cantor: ESTEBAN RIERA. Coreografía, dirección y producción: ALEJANDRA ARMÉNTI y DANIEL JUÁREZ.
Miér/Wed 20 hs. Hasta el 17 de septiembre/Last performance September 17. Entr. \$ 25, \$ 35 y \$ 45.

EL DUENDE
Av. Córdoba 2297 – ☎ 4964-5710
"AL COMPAS DE LOS CORAZONES". Elenco: MURIEL REBORI, MANUEL LORENZO y MIGUEL ÁNGEL FARIAS. Coreografía: NATACHA BERERAJ. Autora: MURIEL REBORI. Dirección: LIZARDO LAPHTIZ. Vier/Fri a las 21,30 hs. Entr. S 25; jubil. y estudi. S 15.

HARROD'S FLORIDA
Florida 877
ORQUESTA ESCUELA "EMILIO BALCARCE"
Jue/Thu 21 a las 20 hs. Entr. gratuita/*Free admission*.

TEATRO AVENIDA
Av. De Mayo 1222 – ☎ 4381-0662
ORQUESTA DEL TANGO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES. Director: Maestro JUAN CARLOS CUACCI.
Mar/Fri 19 a las 21 hs. Entr. gratuita/*Free admission*.

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659 – ☎ 4373-4245 / 4374-6076



CLUB PEDRO ECHAGÜE

PORTELÀ 836, Flores Sud
☎ 4612-8684/4637-0843

PEÑA DE TANGO BAILE SÁBADOS 22 HS.
TANGO - JAZZ - TROPICAL
CENA y BAR

Solamente parejas

AIRE ACONDICIONADO
Estacionamiento Vigilado

"SIN RUMBO" LA CATEDRAL DEL TANGO

Todos los VIERNES desde las 22 hs.

LUGAR DE BUEN BAILAR

ORGANIZAN: JULIO DUPLÁA Y "EL NEGRO" FIRPO

Musicaliza: OSCAR MARCELO • Buffet: HÉCTOR FIRPO
AMBIENTE CLIMATIZADO • ESTACIONAMIENTO VIGILADO
JOSÉ P. TAMBORINI 6157 Reservas: 4523-7214/15-5102-0768
Correo-e: juliодupla@hotmail.com

CENTRO SOCIAL CHICAGO

Lisandro de la Torre 2319 – ☎ 4687-1693
Vier/Fri y Sáb/Sat 22 hs. Dom/Sun 13 hs.

CLUB AMÉRICA DEL SUD

Fco. Bilbao 3760 – ☎ 4671-6946/2646
Sáb/Sat 22 hs.

CLUB BUENOS AIRES

Perú 571
Mar/Tue 21,30 hs. Miér/Wed 23 hs. y Sáb/Sat trascorne 0,30 hs.

CLUB GRICEL

La Rioja 1180 – ☎ 4957-7157/8398
Lun/Mon 20,30 hs. Mar/Tue y Dom/Sun 21 hs.
Juev/Thu 19 hs. Vier/Fri y Sáb/Sat 23 hs.

CLUB LA INDEPENDENCIA

Av. Independencia 572 – ☎ 4300-2809/4931-7977
Sáb/Sat 23 hs. Vier/Fri 22,30 hs. Miér/Wed y Dom/Sun 20 hs.

CLUB TELÉGRAFO Y CRISOL U.

Saraza 951 – ☎ 4925-5830
Mar/Tue 20 hs.

CLUB VILLA MALCOLM

Av. Córdoba 5064 – ☎ 4772-9796
Jue/Thu y Sáb/Sat 22,30 hs.

CONFITERÍA GLORIAS ARGENTINAS

Andalgalá 1982 – ☎ 4659-2035/15-5109-2671
Vier/Fri 22 hs.

CONFITERÍA IDEAL

Suipacha 384, 1º piso – ☎ 5265-8069
Todos los días/Every day.

EL BESO

Riobamba 416

FULGOR DE VILLA CRESPO

Loyola 828 – ☎ 4778-1511
Juev/Thu 20,30 hs. Dom/Sun 19 hs.

GLORIAS ARGENTINAS

Bragado 6875 – ☎ 4687-1782
Sáb/Sat 22 hs. Dom/Sun 19 hs.

GLORIETA BARRANCAS DE BELGRANO

11 de Septiembre y Echeverría – ☎ 15-6304-8185
Vier/Fri/Sáb/Sun a las 19 hs.

IMAGEN TANGO

Av. Ricardo Balbín 4699 – ☎ 4541-9066
Miér/Wed a las 21 hs.

JORGE DEL SOLAR

Matinée de Tango
VIEJO CORREO

Av. Diaz Vélez 4820 – ☎ 15-6800-1277
Miér/Wed, Vier/Fri y Dom/Sun 18 hs.

KAMEL

Av. Nazca 1920 – ☎ 4659-2035/15-5109-2671
Dom/Sun 21 hs.

LA MILONGA DE NORMA

Yerbal 2636 – ☎ 4661-8040/4653-5964
Vier/Fri 21 hs.

LA VIRUTA

Armenia 1366 – ☎ 4774-6357
Vier/Fri y Sáb/Sat 24 hs.

LUNES - LA TURCA

Suipacha 384, p. 1º – ☎ Particular 4831-8402
Lun/Mon 15 hs.

MILONGA D'TAQUITO en CIENCIA Y LABOR

Gral. César Diaz 2451 – ☎ 4582-9779
Dom/Sun a las 19 hs.

MI REFUGIO LUNES ATILIO VERÓN

Humberto Iº 1462 – ☎ 4588-1337/15-5963-1924
Lun/Mon a las 18,30 hs.

MUSEUM

Perú 535 – ☎ 4393-0107/15-4043-8610
Dom/Sun 20 hs.

NUEVO SALÓN LA ARGENTINA

Bmré. Mitre 1759 – ☎ 4371-6767
Vier/Fri 23 hs. Sáb/Sat 22 hs.

NUEVO SALÓN LA ARGENTINA

Bmré. Mitre 1759 – ☎ 4371-6767
Lun/Mon, Mar/Tue, Juev/Thu y Sáb/Sat 15 hs.

PLAZA BOHemia

Maipú 444 – ☎ 4328-0465
Miér/Wed 15:30 a 23,30 hs. Dom/Sun 18 hs.

PLAZA DORREGO

Humberto Iº y Pie. A. Aieta
Dom/Sun 19,30 hs.

Porteño y Bailarin

Riobamba 345 – ☎ 4932-5452
Mar/Tue y Dom/Sun 23 hs.

RIVADAVIA CLUB

Av. Rivadavia 8619 – ☎ 4632-7606
Vier/Fri, Sáb/Sat y Dom/Sun a las 22,30 hs.

SALÓN CANNING

Av. Scalabrini Ortiz 1331 – ☎ 4832-6753
Miér/Wed 16 hs. Sáb/Sat 23 hs. Dom/Sun 21 hs.

SALÓN REDUCI

Luis S. Peña 1442 – ☎ 4305-1033/15-56563518
Confirmar continuidad de los bailes.

SALÓN SEÑORIAL

Quesada 5286 – ☎ 4524-3168/15-5825-2279
Dom/Sun 21 hs.

SALÓN SUR

Av. Sáenz 459 – ☎ part. 4931-5381
Juev/Thu 18 hs.

SEDE GEBA

Bmré Mitre 1149, p. 9º – ☎ 4957-3001
Vie/Fri y Sáb/Sat. 22 hs.

"Shusheta" en Dandi

Piedras 936 – ☎ 4307-6780/15-5462-8869
Miér/Wed 22 hs.

"Shusheta" en Plaza Bohemia

Maipú 444 – ☎ 4307-6780/15-5462-8869
Lun/Mon 22,30 hs.

TAN PIOLA ... y Cajetilla

Humberto Iº 1462 – ☎ 15-4039-7105/15-5616-9162
Sáb/Sat 23 hs.

GRAN BUENOS AIRES

NORTE

BOMBEROS DE SAN ISIDRO

Av. Santa Fe 650, p. 1º, S. Isidro – ☎ 15-4478-5789
Miér/Wed 22 hs.

TIGRE BOAT CLUB

Paseo Victoria 136, Tigre – ☎ 15-4440-7768/4762-4676.
Dom/Sun 20 hs.

OESTE

CLUB VILLA CONSTRUCTORA

Condorco 3237, La Matanza – ☎ 4655-4360
Dom/Sun 19 hs.

PINAR DE ROCHA

2º Rivadavia 14727, R. Mejía – ☎ 15-4141-1414
Miér/Wed 21,30 hs.

SUR

BOMBEROS VOLUNTARIOS DE LANÚS

Bvd. Gral. Rodríguez 1039, Lanús – ☎ 4241-6874/4225-1863
Sáb/Sat 22 hs.

LOS GUILLONENSES TANGO CLUB

Fader 628, L. Guillón – ☎ 15-5833-8090
Juev/Thu 19 hs.

MARÍA LUJÁN en CÍRCULO CALABRÉS

Belgrano 4954 – ☎ 4206-1741
Miér/Wed y Dom/Sun a las 18 hs.

TIA LOLA

Av. H. Yrigoyen 5248, Lanús – ☎ 4225-1426
Miér/Wed 21 hs.

DISFRUTÁ LA MEJOR MÚSICA

MIÉRCOLES
18 a 23,30 hs.
Wednesday
6 PM to 11:30 PM

VIERNES
22 hs.
Friday 10 PM

SÁBADOS
23 hs.
Saturday 11 PM

DOMINGOS
18 a 0,30 hs.
Sunday 6 PM to 0:30 AM

Musicaliza: DANY BORELLI

Buffet: Tartas y empanadas caseras - picada y tostados

AIRE ACONDICIONADO · Estacionamiento con descuento a 30 metros
5 HUMBERTO Iº 1783, piso 1º Tels: 4304-2438/15-4945-2678

TANGO • VALS MILONGA

y todos los ritmos



Bailes

TIA LOLA

MARTES "TANGO"
20 A 02 HS
DOMINGOS 19 A 01 HS
RITMO - TANGO - COLOR
Org: ELVIRA ROLDÁN
y HORACIO LENARDÓN

1 HIPÓLITO YRIGOYEN 5248, LANÚS - ☎ 4231-0111/4225-1426

JUEVES MUSICALES
19 A 01 HS
Organizan:
MARÍA CONGETT
ELVIRA ROLDÁN
HORACIO LENARDÓN

Club Bohemios

Necochea 948 - ☎ 4307-0114
CENA y BAILE
AGASAJOS y CUMPLEAÑOS
SÁBADOS / Saturday de 22 a 4 hs.
2 Estacionamiento propio

SALÓN EL PIAL

Ramón L. Falcón 2750 (Flores)
☎ 4612-4257
Jueves/Thu 18 a 23 hs.
 Domingo/Sun 18 a 24 hs.
A TODO TANGO con SUSANA
La Pista Más Grande de Bs. As.
CALEFACCIÓN
3

E-mail: omarviola@parakultural.com.ar

PARAKULTURAL

www.parakultural.com.ar

SÁBADOS 0,30 hs.
en San Telmo
6 Perú 571

TANGOSALÓN en SALÓN CANNING

LUNES, MARTES, JUEVES y VIERNES A LAS 23 HS.
MONDAY, TUESDAY, THURSDAY & FRIDAY 11 PM.
Organiza: OMAR VIOLA (Jueves con MIHO OMAKI y "CHINO" AGUERRODI)

TODOS LOS MARTES
EXHIBICIÓN DE MILONGUEROS
EVERY TUESDAY
MILONGUERO'S PERFORMANCE

11 15-5738-3850 Av. Scalabrini Ortiz 1331 Informes: ☎ 4832-6753 Lun/Mon, Mar/Tue, Juev/Thu y Vier/Fri desde las 18 hs/from 6 pm on

Yira - Yira

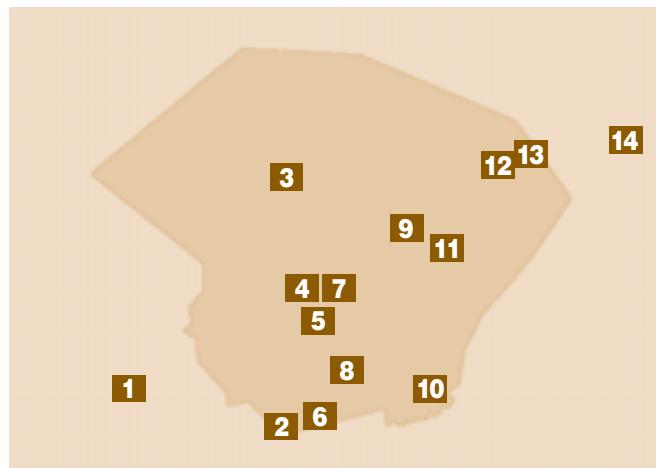
MIÉRCOLES/WED 22 HS.
ORG: ADRIANA ELIAS y DANIEL BLANCO
Venezuela 2939
☎ 4752-2186 / 15-5308-5468
AMB. CLIMATIZADO - ESTAC. VIGILADO
7 www.yirayiratango.com.ar

"SENTIMENTAL Y COQUETA"

MARTES DE LA ARMONÍA
DE 18,30 A 2 HS.
Organizan:
JUAN LENCINA y ATILIO VERÓN
Musicaliza: CARLOS REY
10 PLAZA BOHEMIA - MAIPÚ 444
Reservas:
4803-9100 / 4588-1337 / 15-5963-1924

CÍRCULO TROVADOR

Organizer: ADRIANA TORREZ
**FRIDAY, SATURDAY
& SUNDAY**
1031 Del Libertador Ave., Vicente López
Greater Buenos Aires - North
14 Phone 4838-0546



Mano a Mano Plaza Bohemia

Jueves / Thursday 22 - 03 hs.
Musicaliza: Jorge González
Organiza: Vikinga Helen
Maipú 444
10 Cel: 15-5865-8279
E-mail: helenislandia@telia.com

CÍRCULO APOLÓ

BAILES
VIERNES/FRIDAY
SÁBADO/SATURDAY
13 22 a 4 hs.
MACHAIN 3517 - ☎ 4541-1652

Av. Díaz Vélez 4820 ☎ 4958-0364
AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCIÓN

6 GRANDES BAILES TODAS LAS SEMANAS • 6 GREAT MILONGAS EVERY WEEK

MARTES/Tuesday de 22 a 3 Organizan: VILMA HEREDIA y V. CORREO	MIÉRCOLES/Wednesday de 18 a 3 Organizan: JORGE DEL SOLAR y V. CORREO	JUEVES/Thursday de 22 a 4 Organizan: LUIS CÓRDOBA, NINA BALBUENA y VIEJO CORREO
VIERNES/Friday de 18 a 3 Organizan: JORGE DEL SOLAR y V. CORREO	SÁBADO/Saturday de 22 a 4 Organizan: VILMA HEREDIA y V. CORREO	DOMINGO/Sunday de 18 a 3 Organizan: JORGE DEL SOLAR y V. CORREO

JUEVES / Thursday
de 16 a 23 hs.

8 San José 224, Capital - Reservas: ☎ 4201-7199/15-6140-7830

"CHIQUÉ" en la **CASA DE GALICIA**
LA MILONGA MÁS ELEGANTE - AIRE ACONDICIONADO
Organiza: JULIO AULIEL Musicaliza: DANY

**SUNDERLAND
CLUB**
12

SHOWS
con
BAILARINES y
MILONGUEROS

LA MILONGA DEL MUNDO
TODOS LOS SÁBADOS/Saturday DE 22 A 4,30 HS.
Organizan: GRACIELA y CARLOS MATERA Buffet del NEGRO FIRPO
LUGONES 3161 RESERVAS ☎ 4541-9776/4619-0068

JUEVES 19 a 3 hs
Organizan: Juan Lencina
4 y Daniel Rezk

La Cachila
Una sensible emoción
en la cordial noche tangüera

en CLUB GRICEL
La Rioja 1180
Reservas: 4803-9100 / 4983-0596

www.darcostango.com
info@darcostango.com
Tel: 011 4326-0232



Fábrica de Zapatos Artesanales para bailar
Hand-Made dancing shoes

La linea más completa en calzados e indumentaria para bailar.



Bailarines Laila & Leandro Oliver